HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM ▪ 588-0022 ▪ NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIARANSON, 29 OCTOBER 2025

AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

E CUNUKERONAN DI ARUBA LO TIN UN LUGA DEN E SISTEMA NOBO?

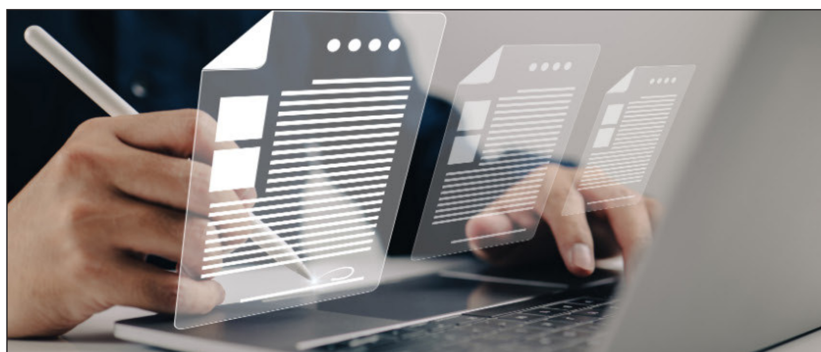


2

NOS GRANDINAN POR BIBA PLENAMENTE DEN E MUNDO ACELERA DI AWE? 3

ARUBA BANK CU DONACION DI 100 MIL FLORIN NA STICHTING CASA CUNA PROGRESO 9

MINISTER DOWERS TA LAGA CERA EX EDIFICIO DI POLIS DEN WILHELMINASTRAAT HERMETICAMENTE 10



M-Files®

VCC International NV

A Document Management System with Workflow Automation

M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of AI and Metadata to easily find and use information.

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

E cunukeronan di Aruba lo tin un luga den e sistema nobo?



INNOVACION ta necesario. Aruba mester explora maneranan pa mehora siguridad di cuminda, reduci importacion, y crea trabou sostenibel. Esey ta e promesa tras di proyectonan grandi manera operacionnan di cria pisca y e Agri-Innovation Park. ***Pero progreso mester puntra:*** *Ken ta beneficia—y ken ta keda atras?*

Tuma e criadero di pisca na gran escala cu a ser proponi. E por yuda reduci nos dependencia riba cuminda di lama importa, pero e ta lanta un pregunta dificil tambe: kico ta pasa cu e piscadonan tradicional di Aruba? Mayoria piscado local ta traha riba scala chikito, cu ekipo limita, margennan chikito, y respet profundo pa lama. Nan no por competi di ningun manera cu un operacion industrial cu ta cria miles di kilo di pisca pareu. ***E miedo ta real:*** *Piscamento tradicional lo bira obsoleto?*

E mesun miedo ey ta existi riba tera. E Agri-Innovation Park ta priminti di revoluciona agricultura na Aruba cu cashi di mata moderno, infrastructura comparti, y acceso na metodonan di plantamento “high-tech”. Pero kico esaki ta nifica pa nos cunukeronan—e agricultornan local cu a traha e tera pa generacionnan?

Hopi cunukero caba ta lucha cu acceso na awa, costo di coriente cu ta subiendo, y tereno limita. Si e agripark ta beneficia principalmente operadornan comercial of inversionistanan di afo, e cunukeronan chikito cu a sostene tradicionnan local di cuminda lo wordo pusha afo di e panorama?

Gobierno ta bisa cu e AIP lo sostene agricultornan local. Pero cual ta e detayenan? Tin restriccionnan cla riba ki producto e parke lo produci, pa evita cu e ta inunda e mercado y baha prijs pa e cunukeronan existente? Tin un plan pa inclui e cunukeronan den e sistema—pa duna nan training, acceso na tereno paden, of oportunidadnan pa prijs husto?

Mas importante: E cunukeronan tin representacion den e proceso di planificacion? Nan bos ta wordo scucha ora decisionnan ta wordo tuma tocante cosecha, uzo di tereno, y strategia di mercado? Nos no por pretende di ta construyendo un futuro pa Aruba si nos ta laga e hendenan cu a construi nos pasado atras.

Criaderonan di pisca y agriparknan por ofrece beneficio—pero nan ta trece riesgo tambe. Si e beneficionan ta bay pa un minoridad, mientras cu e carganan ta cay riba nos piscadonan y cunukeronan local, anto nos no ta realmente creando resiliencia—nos ta creando descolocacion.

Loke Aruba mester ta un enfoke balansa. Uno cu ta inclui proteccion ambiental fuerte pa ecosistemanan marino y proteccion economico husto pa piscadonan. Uno cu ta inclui infrastructura y educacion specificamente dirigi riba agricultornan chikito—no djis inversionistanan grandi. Uno unda nos cunukeronan tin un stoel na mesa, no djis un luga na banda.

Progreso no ta djis tocante tecnologia nobo. E ta tocante ken ta haya e chens di us’e, beneficia di dje, y forma e futuro cu e ta crea.

Si nos ta serio tocante siguridad di cuminda, autonomia, y sostenibilidad, anto nos mester proteha e hendenan mes cu a mantene nos tera y lama productivo pa generacionnan. Piscadonan y cunukeronan no ta obstaculo pa innovacion—nan ta e fundeshi di dje.

Laga nos construi un sistema unda nan por prospera, no djis sobrevivi.

Nos grandinan por biba plenamente den e mundo acelera di awe?

DEN un mundo cu ta parce di ta acelera cada aña—telefonnan mas lihe, noticia mas rapido, agendanan sin stop—ta facil pa puntra bo mes: unda esaki ta laga nos grandinan? Hendenan cu a lanta den un tempo mas trankil y mas personal por biba plenamente ainda den e sociedad di awe?

E berdad ta cu hopi adulto mayor ta adaptando—y bibando plenamente—den maneranan increibel. Nan ta siñando con pa nabega smartphone, uza banco online, y keda conecta via yamada di video. Algun ta hasta cuminsa cu negoshi, dunando guia na generacionnan mas jong, of bayendo bek scol den nan añanan 70 of 80.

Pero mientras cu e storianan ey ta inspirador, nan no ta conta henter e storia.

Pa hopi hende grandi, e velocidad di bida moderno por sinti abrumador. Tecnologia ta move mas lihe cu nan por keda pareu. Espacionan publico no semper ta traha pa movecion mas pocopoco of pa limitacionnan fisico.

Sistemanan medico ta *"digital-first"* (digital prome), lagando atras esnan cu no ta habil cu tecnologia. Y den un mundo cu ta balora hubentud, bira mas bieu por sinti como bira invisibel.

Esaki no ta djis tocante *"gadget"* of internet lihe. E ta trata di con sociedad ta defini *"utilidad."* Hopi biaha, nos grandinan ta wordo mira como hende pa cuida, no como hende pa scucha. Nan sabiduria, pasenshi, y experiencia di bida ta wordo sub-balora. Esaki ta haci'e mas dificil pa nan biba plenamente—no pa motibo di edad, sino pa motibo di actitud.



Pero biba plenamente no tin cu nifica *"keda pareu"* den e manera cu mundo ta spera. E por nifica haya proposito, ser respeta, y sinti conecta. Esaki ta cuminsa cu nos—famia-, comunidad-, y gobiernonan—creando espacio pa e bos di nos grandinan, no pushando nan afo.

Cambionan simpel por haci un gran diferencia pa yuda nos grandinan sinti nan mes inclui y sosteni.
Esaki ta nifica ofrece training di tecnologia adapta na nan ritmo y nivel di comodidad, diseñando espacionan publico cu ta facil pa nabega pa tur habilidad, y creando programanan cu ta trece hoben y hende grandi hunto pa siña di otro.

E ta nifica tambe baha speed—respeta e ritmo di adultonan mayor en bes di pusha nan pa keda pareu—y sigura cu servicionan esencial ainda ta ofrece interaccion humano, no djis opcion digital.

Mas importante ainda, e ta nifica redefini exito pa nos grandinan—no como keda jong pa semper, sino como bira bieu cu dignidad, opcion, y conexion.

Nos grandinan ya a biba atraves di cambionan grandi—for di radio pa internet, for di telefon di cas pa smartphone. Nan a yega di adapta. Nan por atrobe. Pero nan mester sosten, no presion. Pasenshi, no lastima.

Pues, nos grandinan por biba plenamente den e mundo acelera di awe? Si—pero solamente si nos baha speed suficiente pa inclui nan. No pa caridad, sino pasobra un sociedad cu ta ignora su grandinan ta perde mas di loke e ta gana.

Nan no ta atras—nan ta dilanti den experiencia, resiliencia, y perspectiva. Y si nos crea espacio pa nan biba plenamente, henter e comunidad ta beneficia.

Tras di e etiketa:

E realidad di ta un inmigrante 'bon' of 'malo'

NO tur inmigrante ta wordo trata mescos—y esey ta lanta un pregunta incomodo pero importante: ken ta dicidi ken ta un *"bon"* inmigrante y ken *"no"?*

Den hopi comunidad, lo bo tende cosnan manera, *"Mericanonan ta bon,"* of *"Hulandesnan ta adapta bon."* Na mes momento, hende por papia mas duro di Latinonan, of stereotipo Asiaticonan—tin biaha elogiando trahadonan Filipino mientras nan ta desconfia doñonan di negoshi Chines. E etiketanan aki no ta djis comentario casual. Nan ta refleha un prehuicio social mas profundo cu ta forma e manera con gruponan completo ta ser bonbini—of pusha un banda.

Pero kico ta haci un grupo mas *"aceptabel"* cu otro? E ta idioma? Placa? Color di cuero? Religion? Raramente e ta trata di comportacion real. Mas hopi, e ta trata di percepcion y e storia cu un sociedad ta scoge pa kere.



Laga nos analis'e.

Inmigrantenan occidental—manera Mericano of Europeo—hopi biaha ta ser mira como educa, cortes, of como cu nan ta trece *"balor"* na un pais. Hasta ora nan no ta papia e idioma local of no ta haci esfuerso pa integra, ainda nan ta ser trata cu pasenshi. Nan ta ser yama *"expat."* Ta asumi cu nan ta contribui positivamente.

Inmigrantenan Latino, den contraste, ta wordo stereotipifica frecuentemente como sin educacion, pober, of solamehnte aki pa tuma trabou cu ta paga poco. Hasta ora esey ta completamente falso, e narativo ta keda pega. Un famia cu ta traha duro y manda nan yiunan scol por wordo trata ainda como *"menos cu,"* mientras cu un turista di Europa ta wordo ricibi cu brasa habri—hasta si e no ta inverti den e comunidad mes.

Inmigrantenan Asiatico ta enfrenta un otro tipo di division. Filipinonan, specialmente den rolnan di cuido of servicio, hopi biaha ta wordo elogia pa ta *"amabel"* of *"trahado duro"*—pero raramente nan ta wordo promovi mas leu cu e rolnan ey. Inmigrantenan Chines por wordo tilda como *"muchu keto," "ta tuma negoshinan over,"* of *"no ta integra,"* a pesar cu hopi biaha nan ta maneha companianan exitoso y ta contribui pisa na e economia local.

Pues atrobe—ken ta dicidi?

E berdad ta cu, sociedad ta haci'e. Via media, maneho, sistema di scol, hasta combersacionnan di tur dia. Hende ta internalisa e ideanan aki, despues nan ta ripiti nan. Nan ta bisa cu un grupo *"ta pas"* y un otro *"ta nenga."* ***Pero hopi biaha, loke nan realmente kier men ta:*** E grupo aki ta haci mi sinti confortabel. E otro ey no.
E ta discriminacion—suavisa pa cultura, scondi den chiste, of disfrasa como *"djis siendo honesto."* Pero e tin consecuencianan real. E ta afecta ken ta haya trabou, ken ta haya cas, ken ta sinti su mes sigur canando riba caya, y ken ta wordo bisa constantemente pa *"bay bek"* of *"purba mas duro pa pas aden."*

E idea di un *"bon inmigrante"* ta un mito. E ta un herment uza pa dividi y controla. E ta bisa hende pa comporta nan mes, keda keto, y ta gradicido—of core e riesgo di wordo tilda como un problema. Pero ningun hende ta crusa frontera pa pret. Inmigrantenan ta trece labor, habilidad, cultura, y resiliencia. Y nan tur ta merece dignidad—no djis esnan cu ta *"match"* un lista di control imaginario di loke ta aceptabel.

Si nos kier biba den sociedadnan diverso, nos mester stop di hunga hues. E pregunta no mester ta *"ken ta pas den nos ideal?"* ***E mester ta:*** Nos ta dispuesto pa mira e humanidad den tur hende cu presenta cu speransa, esfuerso, y un deseo di pertenece?

Pasobra te ora nos stop di clasifica hende basa riba di unda nan ta bin, nos lo no ta husto nunca tocante ken nan ta.

LUNA DI LOCURA!

CUMPRA 2 Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!





CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** ARIBA E MESUN TICKET!
MAS BO CUMPRA, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU 31 DI DECEMBER

Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

www.lottoaruba.com

Heroenan den klas:

E lucha silencioso di maestronan contra hamber

RIBA henter Aruba, un forma keto di cuido ta tuma luga den gang y klasnan di scol—uno cu raramente ta yega den noticia. No ta trata di premio of reconocemento. Ta trata di maestronan, cu ta ripara muchanan cu hamber y ta scoge, tur dia, pa haci algo al respecto.

Hamber bou di mucha ta un problema creciente, hasta na luganan unda no ta papia hopi di dje. Famianan ta enfrenta retonan economico, y pa algun mucha, e cuminda cu nan ta ricibi na scol ta e unico fuente confiabel di nutricion. Pero kico ta pasa ora cu hasta esey no ta suficiente? Ta aki cu maestronan ta drenta aden. Sin haci hopi buya, sin warda riba maneho of programa, hopi educador na Aruba a tuma e tarea riba nan mes pa sigura cu hamber no ta para entre un mucha y su educacion.

Algun ta mantene un paki di snack den nan lachinan di lessenaar. Otronan ta trece sandwich extra, fruta, of pak'i juice—'por si acaso'. Algun ta traha cu organisacionnan local of ta pidi yudansa keto-keto den nan rednan. No pa haya danki, sino simplemente pasobra nan ta preocupa.

E actonan chikito aki ta carga un peso enorme. Un mucha bon alimenta no ta djis mas energetico—e ta mas concentra, mas involucra, cu mas chens di prospera. Hamber no ta afecta e curpa so; e ta nubla e mente, ta caba cu motivacion, y ta afecta confiansa. Ora un maestro ofrece un snack, e ta ofreciendo mas cu cuminda. ***E ta ofreciendo siguridad, dignidad, y un mensahe:*** *Bo ta importa.* Programanan manera Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan ta haciendo trabou

wingo.com
¿Cómo quieres volar?
AUA
ARUBA AIRPORT AUTHORITY
Ban Colombia!
BOOK MESORA! wingo.com
Cali
Bogota
Medellin



valioso pa sostene nutricion di mucha na scol. Pero nan no semper ta yega na tur studiante, tur dia. P'esey e esfuersonan aki lidera pa maestronan ta asina poderoso—y asina necesario. Nan no ta parti di descripcion di trabou di ningun hende, pero toch maestronan rond di e isla ta tuma e responsabilidad silencioso aki cu gracia. Hopi biaha e esfuersonan aki no ta ser mira, pero nan impacto ta innegabel.

N'e maestronan di Aruba cu den silencio ta alimenta e futuro: Nos ta mira boso. Nos ta gradici boso. Boso ta haciendo mas cu cualkier hende por pidi—y mas cu mayoria lo yega di sa. Boso compasion ta yena e bashinan cu e sistemanan no a yena, y boso cuido ta formando e tipo di futuro cu nos tur por ta orguyoso di dje.

Laga esaki ta un yamada pa accion tambe: Pa sostene nos educadornan miho, pa financia programanan cu ta sigura cu ningun mucha no ta siña cu stoma bashi, y pa kita e carga silencioso cu maestronan ta carga nan so. Alimenta studiante no mester depende di bondad individual—e mester ta un compromiso nacional.

Asina mes, den ausencia di suficiente, nos maestronan ta duna tur loke nan por. No pasobra nan tin cu haci'e, sino pasobra nan ta scoge pa haci'e. Y den e momentonan ey di tur dia—pasando un *"granola bar"* pa un mucha den necesidad—nan ta recorda nos cu berdadero cambio hopi biaha ta cuminsa cu actonan chikito y yen di amor.

Pasobra ora nos alimenta un mucha, nos ta alimenta un futuro. Y ora un maestro haci'e, nos tur mester ta poniendo atencion.

THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA



ALL DAY!

For every 50 points earned every Thursday in October, receive $10 in slot credit.

Must be over the age of 18 years. The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming.

VOLCANO MENU
WITH CREAMY LAVA SAUCE
VOLCANO BURRITO Afl. 6,50
VOLCANO FRIES SUPREME Afl. 7,85
COMBO Afl. 10,65
Volcano Burrito with Small Fries and 16oz Drink

A firma contract pa renobacion di Gabinete di Aruba



N'E oficina di Grift Uijtewaal – Bouw en vastgoed Onderhoud a tuma luga un ceremonia di firmamento di e contract pa renobacion di e oficina di Gabinete di Minister Plenipotenciario na R.J.Schimmelpennincklaan 1. Esaki despues cu Ministerraad di Aruba a firma e contract.

Pa Grift Uijtewaal a firma director comercial Peet-Jan Verlaan den presencia di director di Gabinete di Aruba Joselin Croes LL.M., M.Sc. y personal di Gabinete di Aruba. Despues di e firmamento Joselin Croes a tene un discurso den cual e ta bisa cu esaki ta un momento decisivo den e trayecto di renobacion di Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba.

"Desde Juli 2023 projectmanager Alvin Riliey hunto cu Rob van der Bas di PlanResult a guia e trayecto aki cu dedicacion. Despues hunto cu Misha Breur di Studio Breur a cana e caminda pa e destaho publico cu e compania cu ta bay haci e renobacion cu a bira Grift-Uijtewaal. E diseño nobo di Gabinete di Aruba respira e calor y cultura di Aruba. E ta conecta elementonan clasico di e interior historico cu diseño moderno, elegante y cu estilo. Asina ta crea un luga cu ta refleha tanto e caracter di Aruba como e dignidad di e Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba na Den Haag," segun Joselin Croes.

Señora Croes a bisa cu e grupo di direccion (stuurgroep) bou guia di Arlene Ellis-Schippers, Francis Gomez y su persona den e ultimo aña a traha riba e ultimo detayenan pa yega na e momento aki. Grift-Uijterwaal lo cuminsa di immediato cu e preparacionnan pa e trabao por cuminsa. Tambe directora di Gabinete di Aruba a bisa cu e ambicion ta pa e proyecto por keda cla den 2026, e aña cu Aruba ta celebra 40 aña di su Status Aparte.

Finalmente Joselin Croes a gradici e Gobiernonan di Aruba, diferente ministernan cu a haci e proyecto aki posibel, en especial minister Gerlien Croes y su staf. Joselin: *"Mi no por keda pa gradici Alvin Riley y Francis Gomez pasobra sin nan input y nan gran trabou nos lo no ta akinan awe y por ultimo e Team di Gabinete cu ta hunto cu nos akinan awe pa celebra e momento grandi aki,"* tabata palabranan di director di Gabinete di Aruba Joselin Croes.

Potretnan cortesia: Gabinete di Aruba

Aruba Bank cu donacion di 100 mil florin na Stichting Casa Cuna Progreso

Pa un bus nobo di 15 asiento



COMO parti di su ***"Legacy Project"*** en conexion cu celebracion di 100 aña, Aruba Bank a anuncia cu e ta duna un donacion di AWG 100,000 na Stichting Casa Cuna Progreso (SCCP) pa yuda cu e compra di un bus nobo di 15 asiento.

E donacion aki ta un simbolo di e compromiso continuo di Aruba Bank cu bienestar di comunidad y desaroyo na Aruba.

Stichting Casa Cuna Progreso ta ofrece cuido, orientacion y proteccion na algun di e miembronan mas vulnerabel di nos comunidad, baby, mucha chikito, mama hoben y nan yiu. Transporte confiabel ta esencial pa nan operacion di dia pa dia, pa yega na scol, cuido medico, programa social y actividad recreativo.

Cu e donacion di Aruba Bank, e organisacion lo por cumpra un bus moderno, sigur cu ta permiti nan trahado y residente mas mobilidad y acceso na cuido y educacion.

Sra. Sharon Fränkel, Managing Director di Aruba Bank, a comparti: *"Nos 100 aña ta un momento pa reflexion y gratitud. A traves di nos "Legacy Project", nos ta laga un impacto real y duradero. Nos ta honra pa yuda Casa Cuna Progreso cu un vehiculo cu lo sirbi e mucha y mama cu nan ta cuida cu tanto dedicacion."*

E bus lo yuda cu transporte pa scol, salida deportivo y recreativo, cita di medico y terapia, y programa di reintegracion social.

OOPS... WE'VE STARTED EARLY
27TH OCTOBER - 1ST NOVEMBER



TCL 43" QLED ANDROID GOOGLE TV 43S5KA
Save AWG101
NOW AWG499
WAS AWG 599.99



Save AWG201
TCL 55" 4K UHD ANDROID GOOGLE TV V55V6CA
NOW AWG699
WAS AWG 899.99



Save AWG201
TCL 65" 4K QLED UHD SMART TV 65P7K
NOW AWG1199
WAS AWG 1399.99



Save AWG201
SAMSUNG 3.1CH DOLBY AUDIO SOUNDBAR SUBWOOFER HW-B650/ZP
NOW AWG699
WAS AWG 899.99



Save AWG760
FLOWERMOUND RECLINING LOVESEAT 2060586
NOW AWG1599
WAS AWG 2359



Save AWG760
FLOWERMOUND RECLINING SOFA 2060588
NOW AWG1799
WAS AWG 2559

NOW WHEN YOU SHOP, GET CREDIT AT THE CASH PRICE
25% OFF YOUR INTEREST RATE ON ALL PLANS
PLUS FREE DELIVERY FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.
NO HIDDEN FEES | NO COLLATERAL | APPROVAL IN 24 HOURS

Promotion Ends November 1st, 2025. Conditions Apply.



569-2407
AMC EAGLE MEGASTORE
HORARIO: 9am - 6pm DIALUNA PA DIASABRA



Minister Dowers ta laga cera ex edificio di Polis den Wilhelminastraat hermeticamente

DIAMARS atardi, Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers, hunto cu un team di Cuerpo Policial, Bureau City Inspector y DIP, a haci un bishita na ex warda di polis na Wilhelminstraat pa mira e situacion actual di e edificio despues cu esaki a keda invadi pa adictonan ambulante.

No ta desconoci cu pa varios aña tabatin problema serio di schimmel den e edificio principal di Polis situa den Wilhelminastraat. Despues cu e situacion a bira practicamente imposibel pa traha den dicho edificio, a muda varios departamento di KPA pa otro banda di caminda den e edificio unda antes tabata DIMAS. Na 2023 a muda KPA Oranjestad pa e edificio nobo situa banda di e rotonde di Paardenbaaistraat.

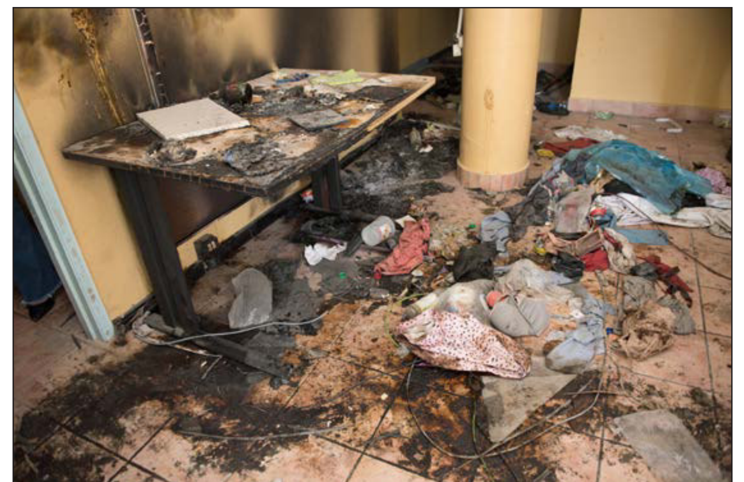
Mientrastanto, e edificio cu pa hopi tempo a fungi como e centro di husticia, a deteriora y a practicamente bira un centro pa adictonan ambulante. Na varios ocasion, Cuerpo di Bombero mester a paga diferente candela cu e adictonan aki ta cende den e edificio, cual na su turno ta forma un peliger serio pa e edificionan den cercania si dado caso e candelanan aki sali for di man.

Pa e motibo aki, Minister Dowers a dicidi cu ta basta cu e problema aki y hunto cu otro instancianan ta laga cera e edificio aki hermeticamente pa ningun adicto mas por drenta. Lo haci trabao di limpiesa y cu cement y bloki cera tur posibel entrada pa asina trece alivio pa e bisiñanan eybanda.

E problematica di adicto ambulante ta keda un reto serio cu mester atencion y Minister Dowers ta comprometi pa hunto cu demas coleganan minister, trece solucionnan structural y trece alivio. E solucion pa adictonan ambulante no ta un "quick fix" sino ta rekeri ademas e compromiso di varios instancia relevante.











Training Multidisciplinario rond di Aeropuerto Reina Beatrix

ENTRE 11:00 anochi di dia 29 october pa 5:00 mainta di dia 30 october, lo tuma luga un training multidisciplinario ariba caminda publico rond di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

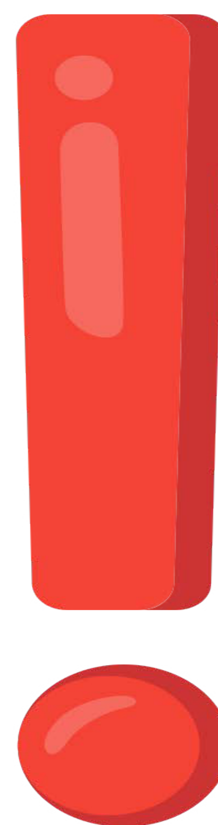
E training aki ta un ehercicio obligatorio cu ta destina pa evalua y fortalece e cooperacion y coordinacion entre e diferente instancia di emergencia:

- **Cuerpo Policial di Aruba**
- **Brandweer**
- **Ambulance**
- **Aruba Airport Authority (AAA)**

Durante e periodo di e training, trafico por wordo desvia riba e caminda principal dilanti di aeropuerto.
Automobilistanan ta pidi pa tene cuenta cu posibel tardansa y pa sigui e instruccionnan di e autoridadnan presente den e area.

Ta importante pa nota cu aunke e training ta tuma luga ariba caminda publico, no ta permiti pa espectadornan acerca na e area di entrenamento, pa garantisa siguridad di tur hende presente.

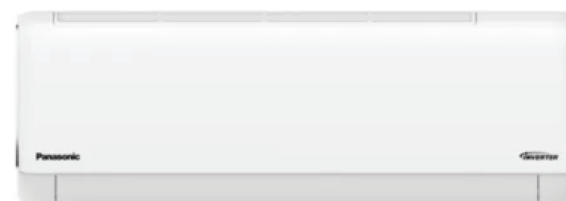
Nos ta pidi comprension di e comunidad y ta gradici tur colaboracion durante e actividad esencial aki, cu ta enfoca riba mehora di preparacion y con pa responde na situacionnan di emergencia.



OOPS... WE'VE STARTED EARLY
27TH OCTOBER - 1ST NOVEMBER



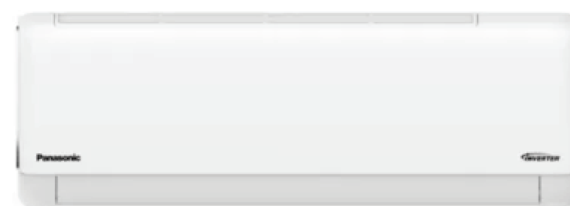
Save AWG251
TCL
18K BTU INVERTER
SPLIT AC UNIT
TAC-18CSA/2I-X202
NOW AWG1049
WAS AWG 1299.99



Save AWG151
PANASONIC
12K BTU INVERTER
AC UNIT
CS-YU12AKV-2
NOW AWG849
WAS AWG 999.99



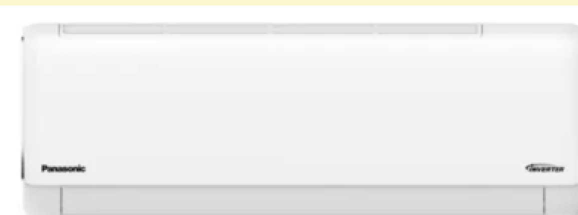
Save AWG201
TCL
18K BTU INVERTER
SPLIT AC UNIT
TAC-24CSA/2I-X202
NOW AWG1199
WAS AWG 1399.99



Save AWG201
PANASONIC
18K BTU INVERTER
AC UNIT
CS-YU18AKV-2
NOW AWG1249
WAS AWG 1449.99



Save AWG251
TCL
12K BTU INVERTER
SPLIT AC UNIT
TAC-12CSA/2I-T20
NOW AWG699
WAS AWG 949.99



Save AWG201
PANASONIC
24K BTU INVERTER
AC UNIT
2CS-YU24AKV-2
NOW AWG1499
WAS AWG 1699.99

NOW WHEN YOU SHOP, GET CREDIT AT THE CASH PRICE
25% OFF YOUR INTEREST RATE ON ALL PLANS
PLUS | FREE DELIVERY FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.
NO HIDDEN FEES | NO COLLATERAL | APPROVAL IN 24 HOURS

Promotion Ends November 1st, 2025. Conditions Apply.





569-2407
AMC EAGLE MEGASTORE
HORARIO: 9am - 6pm DIALUNA PA DIASABRA



BON PA SA

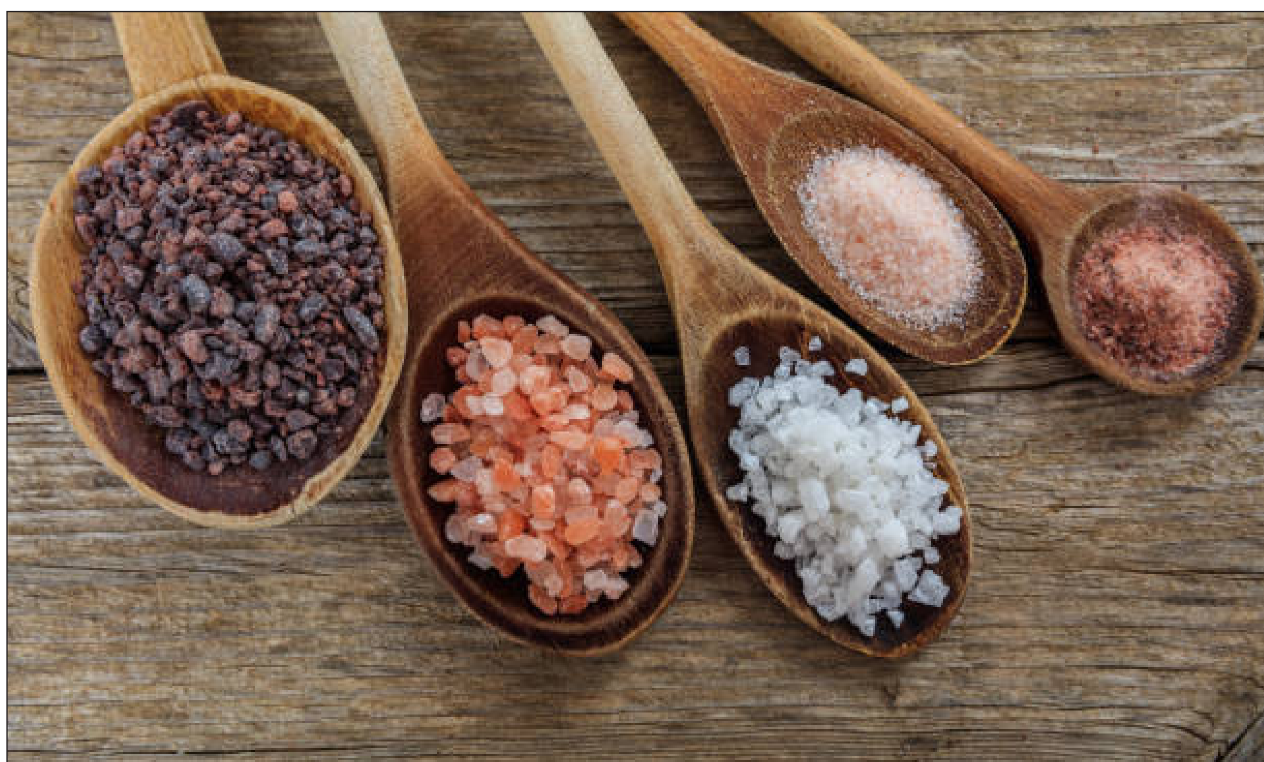


Realmente tin un diferencia entre sortonan di salo?

CANA den e gang di specerij na cualkier supermercado, y e opcionnan por ta abrumador. Bo ta haya salo di mesa blanco briyante, cristalnan ros di Himalaya, y salo di lama shinishi den scama.

Tur ta priminti di mehora bo cuminda, pero nan marketing y prijs ta varia hopi. Esaki ta lanta e pregunta: ***Realmente tin un diferencia significativo, of salo ta djis salo?***

Kimicamente papia, tur salo ta mas o menos 97-99% cloruro di sodio. Esaki ta e compuesto cu ta duna salo su smaak y su funcion esencial den nos curpa. E diferencianan principal entre e sortonan cu bo ta cumpra ta sinta den nan origen, procesamento, textura, y e porcentahe chikito di mineralnan cu nan ta contene.



Salo di mesa
Esaki ta e salo mas comun y mas barata. Tipicamente e ta wordo mina for di depositonan grandi di salo bou di tera (restonan di lama antiguo). Despues e ta wordo refina pisa pa kita tur otro mineral, lagando cloruro di sodio puro. **Hopi biaha ta añadi dos cos:** Agentenan anti-aglomeracion (pa evita cu e ta pega) y yodo. Fortificacion cu yodo a bira comun decadanan pasa pa preveni deficiencia di yodo, cu por causa problemanan di tiroide.

• ***Miho pa:*** Horna (unda su grano fini ta disolve pareu) y cushinamento general unda bo mester di un salinidad confiabel y consistente.

Salo di lama
Manera e nomber ta implica, salo di lama ta wordo cosecha dor di evapora awa di lama. Pasobra e ta menos procesa cu salo di mesa, e ta retene mineralnan chikito manera magnesio, potasio y calcio.

E mineralnan aki no ta ofrece beneficionan di salud significativo (bo ta haya nan den cantidad hopi mas grandi for di cuminda), pero nan por afecta e smaak sutilmente, hopi biaha describi como mas completo of *"mas di lama"* cu salo di mesa. Su diferencia principal ta textura. E ta bin den grano fini of cristalnan grandi den scama, cu ta añadi un *"crunch"* satisfactorio.

• ***Miho pa***: *"Termina"* platonan. Sprenkel salo di lama riba un steak, un salada, of pida chuculati net prome cu sirbi ta añadi tanto textura como un explosion di smaak.

Salo ros di Himalaya
Mina for di e Mina di Salo Khewra na Pakistan, esaki kimicamente ta hopi similar na salo di mesa. Su famoso color ros ta bin di cantidadnan chikito di oxido di hero (esencialmente, ros). Hopi biaha e ta wordo mercadea como e salo *"mas puro"* of *"mas saludabel"*, cu ta contene *"84 mineral"*. Aunke e ta contene e mineralnan aki, e cantidadnan ta asina minusculo cu nan no tin impacto midi riba bo salud. E no ta *"mas saludabel"* cu otro salo.

• ***Miho pa:*** Principalmente estetico. Su bunita color ta keda hopi bon den un grinder riba mesa of uza como un salo pa termina e plato.

E veredicto
For di un perspectiva di salud, e tipo di salo cu bo ta uza ta importa hopi poco. E berdadero preocupacion di salud ta e cantidad di sodio, no e tipo. Tur salo ta contene mas o menos e mesun cantidad di sodio pa peso.

E berdadero diferencia ta culinario. Uza salo di mesa refina (cu yodo) pa su consistencia den hornamento y cushinamento. Uza salo di lama y salo di Himalaya pa nan textura y e atractivo visual cu nan ta trece como un *"toke final"* na bo plato.



PUBLIC AUCTION

THURSDAY
DECEMBER 4, 2025

On THURSDAY, December 4, 2025 at 11am, at the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public (executoriale verkoop) pursuant to art. 3:268 and 3:254 Civil Code of Aruba:

Palm Beach 62
A residential house, situated on a right of long lease until 14 august 2032, in total 402 m2 in size, situated at Palm Beach in Aruba, recorded in the Title Registry of Aruba as Second Division Section C number 340.

Starting bid: T.B.D.



AUCTION NOTARY: Th.R. JOHNSON

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary Th.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must submit a bank guarantee and/or letter of credit issued by a bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A signed and dated private bid can be submitted until ***November 19 , 2025, 5 PM***. A bidding form can be downloaded on our website.

For more information visit:
WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Europa ta observa di cerca mientras Hulanda ta bay urna



MIENTRAS e votadonan na Hulanda ta bay urna e diaranson aki, resto di Europa ta observa di cerca—no djis pa curiosidad, pero cu preocupacion. E eleccion aki por no solamente duna forma na e politica Hulandes pa e añanan venidero, pero tambe resona den henter e panorama Europeo na un momento di division creciente, aliansanan cu ta cambia, y urgencia climatico.

Den centro di e momento politico aki tin incertidumbre. Hulanda—conoci pa su coalicionnan stabiel y politica moderа—a mira un fragmentacion creciente. Den e ultimo cinco añanan so, votadonan Hulandes a bolbe na urna electoral tres biaha. Awor, encuestanan ta sugeri un careda cera entre multiple partido, incluyendo e partido di extrema-drechi Partido pa Libertad (PVV) lidera pa Geert Wilders, un Eurosceptico di hopi tempo y un critico franco di inmigracion.

Si Wilders y otro partidonan di ala-drechi gana tereno, e por marca un cambio grandi den politica Hulandes—y ta un señal di un tendencia mas amplio den henter Europa. Un victoria pa e populistanan den un di e nacionnan fundado di Union Europeo (EU) por stimula movementonan similar na otro luga. **Nos a yega di mira e dinamica aki caba:** Eleccionnan nacional na Italia, Suecia, y Hungria ya a pone e unidad di EU na prueba riba temanan manera asilo, estado di derecho, y maneho ecologico (“berde”).

Maneho di clima y energia ta un otro preocupacion clave. Hulanda tabata un bos lider den e metanan climatico di Europa, pero instabilidad politico y resistencia di ala-drechi por stanca of kibra e rol ey. E ambicioso *“Green Deal”* di EU—su ruta pa neutralidad di carbon—ta depende di e sosten di tur estado miembro. Un gobierno Hulandes cu ta skeptico tocante medidanan climatico por debilita e plannan ey y encurasha otro paisnan cu ta duda riba e tema di clima.

E relacion di Europa cu su ciudadanonan tambe ta na peliger. Si e votadonan Hulandes expresa nan insatisfaccion cu e partidonan tradicional, e por indica preocupacionnan mas profundo cu ta sinti den henter e continente—tocante inflacion, migracion, vivienda, y confiansa den gobierno. Bruselas lo ta atento na señalnan riba con pa nabega un ambiente politico mas fractura.

Pero e resultado no ta garantisa di bay den un solo direccion. Politica Hulandes ta famosamente compleho y basa riba coalicion. Hasta si partidonan populista gana asiento, forma un gobierno stabiel lo ta un reto apart. Un coalicion di centro of lidera pa partidonan berde por ainda surgi, reafirmando e rumbo pro-Europeo di Hulanda y reforsando cooperacion den henter EU.

Finalmente, loke pasa na Hulanda e siman aki por haci mas cu djis cambia liderazgo na Den Haag. E por reforsa un ola creciente di nacionalismo y skepticismo—of ofrece un pausa, un recalibracion, y kisas hasta un señal di compromiso renoba na unidad Europeo y accion climatico.

P’esnan cu ta observa for di Aruba of otro partinan di Reino Hulandes, esaki no ta djis un evento domestico—e ta un momento cu por yuda duna forma na e direccion di e futuro di Europa.

START YOUR DAY IN PARADISE
20% off for locals*
laguna
OPEN DAILY
7 – 11 AM
For reservations +297-526-6612
Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties
*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.
Hilton
ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

E sur global den ascenso:

Ken ta liderando na Africa y Sur America?



PA añanan largo, Africa y Sur America hopi biaha tabata wordo poni hunto den e categoria di *"mundo den desarroyo"*—un termino cortico pa crecemento slow, instabilidad, y oportunidadnan perdi. Pero e storia ey ta cambiando rapido. Riba ambos continente, un generacion nobo di economia ta lanta, impulsa pa innovacion, recursonan, hubentud, y resiliencia.

Laga nos cuminsa na Africa.

Nigeria, e pais mas pobla di Africa, a mira su economia diversifica mas leu cu petroleo. Centronan di tecnologia (Tech hubs) na Lagos ta den pleno crecemento ('booming'), cu companianan di 'fintech' (tecnologia financiero) manera Flutterwave y Paystack atrayendo inversionistanan global. Su industria di entretenimento—Nollywood y Afrobeats—ta awor un forsa cultural global, creando cupo di trabou y influencia mundial.

Kenya ta emergiendo como e potencia di tecnologia ('tech powerhouse') di Oost Africa. Hopi biaha yama e *"Silicon Savannah,"* e esena di innovacion di Nairobi ta prosperando cu banconan mobil (M-Pesa), 'agritech' (tecnologia agricola), y 'startups' (companianan nobo) di energia limpi. Su forsa laboral hoben y educa ta impulsando negoshinan digital nobo cu ta sirbi necesidadnan local.

Egipto, situa strategicamente entre Africa y Medio Oriente, a mira crecemento den manufactura, construccion, y infrastructura. Proyectonan na gran escala manera e Capital Administrativo Nobo ta mustra un pais cu ta inverti den su futuro—a pesar di presionnan inflacionario y retonan di debe.

Sur Africa, cu ainda ta un di e economia mas grandi di e continente, ta keda un lider den sector bancario, mineria, y 'retail'. Aunke retonan politico ta persisti, su sistema financiero ta un di esnan mas avansa den e region.

Na Sur America, e storia ta igualmente dinamico.

Brazil ta sigui domina cu un GDP (Producto Domestico Bruto) di mas cu $2 biyon ($2 trillion). E tin un base industrial fuerte, un sector di 'agribusiness' (agro-negoshi) lider den mundo, y un mercado di consumidor vibrante. Su escena di tecnologia, specialmente na São Paulo, ta creciendo—cu 'startups' den finansa, logistica, y energia berde.

Chile ta un di e economia mas stabiel y mas faborabel pa negoshi ('business-friendly') na Latino America. Conoci pa su exportacion di koper, e ta awor haciendo movecionnan den energia renovabel, specialmente solar y di biento. E ta invertiendo tambe den lithium—esencial pa vehiculonan electrico y bateria. Colombia a sali for di decadanan di conflicto pa bira un di e economia cu ta crece mas rapido den e region. Su centronan urbano, specialmente Bogotá y Medellín, ta birando centronan di innovacion ('innovation hubs') enfoca riba transformacion digital, educacion, y turismo.

Peru, aunke hopi biaha ta pasa desapercibi, ta un actor clave den mineria y agricultura. E pais a haci progreso tambe den expansion di su infrastructura y diversificacion di su economia mas leu cu materia prima.

Pues, kico ta impulsando e ascenso aki?

Tres cos ta resalta:
Poblacionnan hoben – E paisnan aki tin algun di e poblacionnan mas hoben na mundo, creando un forsa laboral creciente y un base di consumidor domestico.
Recursonan natural – Rico na mineral, agricultura, y potencial di energia, hopi di nan ta esencial pa e cadena di suministro global.
Innovacion digital – For di banconan mobil na Africa te na 'fintech' na Brazil, tecnologia ta resolviendo problemanan local y expandiendo rapidamente.

E mensahe ta cla: E Sur Global no ta warda riba limosna of pa purba alcansa. E ta trahando su propio caminda—rapido, creativo, y yen di promesa. Inversionista-, legislado-, y observadonan global lo haci bon di tene wowo di cerca.

Local Special
25% off for locals*
*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.
SUNSETGRILLE
Open Daily 5:30 pm - 10:30 pm
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

Sin alivio despues di paro di tiro:

Hamber ta keda persisti na Gaza

E Organisacion Mundial di Salud (WHO)a confirma cu e nivelnan di hamber na Gaza ta keda devastadoramente halto, hasta despues cu e acuerdo di cese di fuego a drenta na vigor na comienso di october. A pesar di e speransa cu un pausa den e bringamento lo a mehora e condicionnan humanitario, WHO ta bisa cu no tabatin *"ningun reduccion observabel"* den hamber den henter e teritorio Palestino bou di asedio.

Na un conferencia di prensa na Geneva, e Director-General di WHO, Tedros Adhanom Ghebreyesus, a bisa sin kita: *"E situacion ta keda catastrofico pasobra loke ta drentando no ta suficiente."* E organisacion ta adverti cu e entreganan di ayudo, aunke un poco mas frecuente bou di e tregua, ta keda hopi leu di loke ta necesario pa atende cu e malnutricion generalisa.

Desde comienso di 2025, WHO ta raporta cu por lo menos 411 persona a muri pa causanan relaciona cu hamber na Gaza, incluyendo 109 mucha. Mas di 600,000 residente awor ta enfrentando *"nivelnan catastrofico di inseguridad alimentario,"* cu ta nifica cu nan no tin casi ningun acceso na cuminda sigur y regular, y ta core riesgo inmediato di muri di hamber.

E director regional di WHO, Rik Peeperkorn, a subraya cu e cese di tiro—aunke importante—no a kita e bareranan logistico y politico cu ta blokia ayudo. E crusadanan di frontera ta keda limita, y mayoria di e infrastructura di e teritorio, incluyendo panaderia y depositonan di cuminda, a wordo daña of destrui.

Hopi observador humanitario ta bisa cu e resultadonan sombrio aki lamentablemente tabata predecibel. Despues di lunanan di asedio, scarsedad di combustibel, y bombardeo, e sistema di alimento di Gaza a cay den otro. Hasta cu un pausa



den hostilidad, agencianan di ayudo ta luchando pa distribui suministro den un teritorio cu camindanan kibra, hospitalnan cera, y sin coriente confiabel.

Aunke e cese di tiro por a stop e pio bombardeonan, e no a crea e condicionnan necesario pa un recuperacion humanitario na gran escala. *"Un tregua su so no ta caba cu un crisis di hamber,"* un trahado di ayudo a bisa. *"Bo mester di volumen, consistencia, y acceso sigur—y nos no tin esey ainda."*

E Programa Mundial di Alimento (WFP), un otro agencia di UN, recientemente a keda sin stock di cuminda na Gaza debi na restriccionnan Israeli y condicionnan di siguridad impredecibel. Otro NGO-nan a advirti cu muchanan ta muriendo di deshidratacion y infeccionnan no trata, mara na malnutricion.

E situacion ta lanta preguntanan urgente tocante con efectivo e cesenan di fuego por ta si nan no ta bay pareu cu coridornan humanitario significativo. *"E tregua no a traduci ainda den alivio sosteni,"* Tedros a bisa. *"Tin un necesidad inmediato pa aumenta e suministro di cuminda, awa, combustibel, y ayudo medico."*

Algun fuente diplomatico a sugeri cu e tregua por a evita cu e condicionnan a empeora—pero a reconoce cu un cambio den e emergencia di hamber di Gaza nunca lo a sosode di anochi pa mainta. *"Nos mester ta realista,"* un funcionario di ONU a bisa. *"Hamber no ta desaparece den un siman."*

Pa e pueblo di Gaza, sinembargo, esey ta ofrece poco consuelo. Famianan ainda ta pasa dianan sin cuminda, y hopi mucha ta mustra señalnan di malnutricion agudo. Gruponan di ayudo ta adverti cu a menos cu e acceso mehora rapidamente, e cifra di mortalidad por subi drasticamente den e simannan nos dilanti.

WHO a haci un yamada na tur partido pa mantene nan mes na ley humanitario, permiti entrega di ayudo sin restriccion, y sigura cu trahadonan di salud y suministronan por yega tur parti di Gaza na un manera sigur. Te anto, e cese di tiro por a stop algun di e bomnan—pero no e sufrimento.

Celebrate the season in timeless elegance & joy

Contact us for our holiday packages

Lilian Polsbroek
lilian.polsbroek@hilton.com
526 6120

Hilton
ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

China ta suspende compra di petroli Ruso

Kico esaki ta nifica pa comercio global

DEN un movecion geopolitico significante, e companianan estatal principal di petroleo di China a suspende temporalmente e compra di petroli crudo Ruso transporta pa barco. Esaki ta bin como reaccion riba un ronda nobo di sancion Mericano dirigi na e productornan di petroleo principal di Rusia, incluyendo Rosneft y Lukoil. E decision di e gigantenan di energia Chines manera PetroChina, Sinopec, CNOOC, y Zhenhua Oil ta manda un señal fuerte—no solamente tocante e impacto di e sancionnan, pero tambe tocante e acto di balansa cauteloso cu China ta hungando riba e escenario global.

E sancionnan Mericano, impone mas prome e luna aki, ta restringi servicionan financiero y logistico mara na exportacion di petroli Ruso. Aunke nan no ta prohibi directamente cumpradonan manera China di cumpra petroli Ruso, nan ta crea riesgonan serio pa companianan envolvi den envio, seguro, of financiamento di e transaccionnan aki. Confronta cu e posibilidad di sancionnan secundario of isolacion financiero, e companianan estatal di China a scoge pa hala atras—por lo menos pa awor.

China tabata un cumprado clave di petroli Ruso desde e invasion di Ucrania na 2022, hopi biaha cumprando esaki na prijs reduci. Analistanan ta estima cu e companianan estatal Chines tabata importa entre 250,000 y 500,000 bari di petroli crudo Ruso transporta pa barco pa dia na 2025. E suspension temporal aki por afecta e entrada di petroli di Rusia, specialmente si e refinerianan Indio—cu tambe ta bou presion—sigui e ehempel.

Pues, kico esaki ta nifica?

Pa Rusia, e ta un golpi financiero. Exportacion di petroli ta un fuente di entrada crucial pa Kremlin, specialmente mientras e guera na Ucrania ta sigui y cumpradonan Occidental den gran parti a corta laso. Perde acceso na mercadonan grandi manera China, hasta pa un tempo cortico, por perhudica e capacidad di Moscu pa financia su guera y mantene stabilidad economico.

Pa China, e movecion ta revela un calculo mas strategico. Aunke Beijing oficialmente ta opone sancionnan unilateral Mericano y ta mantene un relacion cera cu Moscu, su companianan estatal ta evita riesgo. Hopi di nan ta opera globalmente y ta depende di banconan y sistemanan di seguro internacional. Evita di keda enreda den violacion di sancion ta un escogencia pragmatico.



Pa mercadonan global di petroli, e impacto por ta volatilidad a corto plaso. Interupcion den e fluho di petroli Ruso por hisa prijs di crudo, specialmente si e proceso pa desvia e suministro resulta di ta lento. Sinembargo, observadonan di mercado ta nota tambe cu Rusia por redirigi petroli via rutanan alternativo of ofrece descuentonan mas grandi na cumpradonan Chines priva of mas chikito cu no ta bou di control estatal.

E panorama mas amplio ta trata di influencia. Merca ta uzando sancionnan financiero pa reforma fluho di energia global, y e ta trahando—por lo menos parcialmente. China y India anteriormente a resisti presion Occidental riba lasonan di energia cu Rusia. Pero e ultimo movecion aki ta mustra cu hasta superconsumidonan di energia mester cana cu cautela den un mundo forma pa sancionnan compleho y finansa global.

P'awo, e paro den compra ta wordo califica como temporal. Un parti di e petroli por ta yega ainda via rutanan di tuberia cu no ta afecta pa e sancionnan. Pero e ta marca un momento raro unda geopolitica claramente ta pisa mas cu petroli barata—y unda e strategia di energia di China ta ahusta pa pas den un mundo cu ta cambiando rapidamente.

FUNDACION
e Poder den Mi
MENSAHE DI DIA
DIARANSON
Plan di Universo pa mi
TA PERFECTO.
Mi ta move den tempo perfecto,
ritmo perfecto y orden perfecto.
29 OCTOBER, 2025
e Poder den Mi

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Division Honor

Fiesta di gol: Dakota ta sali riba Bubali

DIASABRA atardi, e campeonato di futbol Division Honor a sigui su curso cu un partido electrizante entre e Amarillonan di Dakota, finalista di edicion pasa, y S.V. Bubali, regresando cu orguyo pa e máxima categoria. E fanaticada a haya un berdadero espectaculo, 8 gol den total, 3 cambio di liderato y un ganado claro na fin.

Dakota a mustra su intencionnan tempran y di manera contundente ta habri e marcado. Na apenas di 3 minuut, Jean Baptiste Woodeney a logra perfora e defensa di Bubali cu un sprint riba banda robes, pa pone e marcado 1-0. Dakota no a laga e tempo pasa sin impacto, y na di 18 minuut, Camilo Peña a amplia e bentaha via un penalty, haciendo e score 2-0.

Bubali, no ta laga su animo cay, y ta reacciona na di 26 minuut. Deiby Andres Rocero a logra corta e diferencia cu un gol crucial, y asina e prome mita a caba cu un marcado di 2-1 na fabor di Dakota.

Den e segundo mita, Bubali a sali mas agresivo y determina. Na di 54 minuut, Antonio Fawcett a empata e wega via un penalty, pa pone e marcado 2 gol pa banda. ***E presion no a para ey:*** Na di 63 minuut, Miguel Pompo a lansa un zambo-baso imparable cu e portero Kenrick Dania no por a detene, y asina Bubali a bay ariba 3-2.

Dakota, cu tabata tin dominio facil den e prome fase di e wega, a haya su mes den un situacion inespera. Entrenador Jonathan Lake a responde cu varios cambio strategico, moviendo su banki pa duna e team un impulso fresco.
E resultado no a tarda: apenas 3 minuut despues, Camilo Peña a empata e marcado den un momento crucial pa haci e wega 3-3.

E partido a tuma un ritmo frenético, cu ambos team buscando e gol di victoria. Na di 82 minuut, Jean Baptiste Woodeney a anota su segundo gol di anochi pa pone Dakota ariba 4-3. Cu Bubali aún recuperando, Camilo Peña a completa su hat-trick na di 86 minuut, pa asina seya e victoria y establece e marcado final di 5-3.



A pesar di e victoria, Dakota tin motibo pa reflexiona. Laga un bentaha comodo bay perdi y permiti tres gol contra no ta loke Coach Jonathan Lake tawata tin den mente. Sinembargo, e profundidad di su banki a demostra su balor: e capacidad pa responde ora cos bira cayente tawata clave pa cambia e rumbo di e wega.

Pa e coach di Bubali Jaime Carasquilla, esaki sigur ta un wega cu e lo kier haya bek, ya cu e la wak con e 3 puntonan a slip door di nan man. Tin varios punto di atencion cu lo mester traha riba dje pero asina mes, pa Bubali, e regreso pa Division Honor a mustra potencial, pero tambe e necesidad pa traha riba consistencia y resistencia. Nan a demostra cu nan tin 70 minuut di gasolin, pero contra un team grandi, esaki no ta suficiente—specialmente si nan ambicion ta drenta den e top seis di e liga.

E amarillonan di Dakota ta mira accion atrobe diadomingo 2 di November pa 8or di anochi contra e muchanan di Madiki S.V. Riverplate cu tambe a cuminsa fuerte cu nan campaña cu un victoria di 3-0 riba Real Koyari. Di otro banda, S.V. Bubali lo ta bek riba veld diasabra 1 di november pa 8:30 di anochi, caminda nan lo mide forsa cu e tricolornan di Solito, RCA, cu ta bin di un derota minimo di 1-0 contra e Pumanan di Piedra Plat, S.V. Britannia.



Division Honor

Nacional ta marca su tereno: 2-0 riba Sporting



E dragonnan di Alto Vista, Deportivo Nacional, a cuminsa su campaña den Division Honor cu bon pia, logrando un victoria solido di 2-0 riba e debutantenan, S.V. Sporting. Tawata reina bastante expectativa pa e encuentro, ya cu e inversion cu e aguilanan a haci pa e temporada aki ta algo cu Aruba no a mira den hopi tempo. Un proyecto ambicioso, pero cu a topa cu su prome tropiezo.

Un Nacional cu hopi hubentud y dinamismo a domina y controla un Sporting cu aún ta buscando su identidad competitivo. E entusiasmo y gana di e dragonnan tabata visiblemente superior na e aguila blauw.

Na di 34 minuut, Will Pardo, bolbiendo bek cas, a habri e marcado pa Nacional cu un gol crucial, pa pone e score na 1-0, marcado cu tambe e prome mita ta termina.

Den e segundo mita, Sporting a pone pia riba e trottle y a cuminsa presionando pa ñ e gol di empate. E oportunidad ta presenta na di 50 minuut, ora nan a ñ un penalty. Pero e delantero principal Ricky Hodge ta desperdicia e oportunidad aki, y e chens pa empata ta bay perdi.

Ni 5 minuut despues, Marilson Hooi a probecha un falta di comunicacion entre defensa y portero Jean Marc Antersijn, y ta pasa piki e bala y pone den net pa haci e wega 2-0 pa Nacional.

Sporting a reacciona cu varios cambio tactico, incluyendo e entrada di Camilo Romero den bolante pa purba crea mas oportunidad ofensivo. Pero Nacional a wanta duro y a logra defende e resultado pa bay cas cu tres punto valioso.

E partido tabata bastante fisico, caminda cu refree Ismael Matos a parti un total di 10 carchi geel, incluyendo uno pa e coach di Deportivo Nacional, Wilson Galeano.

Pa Nacional esaki ta 3 punto importante cu nan ta logra piki contra un rival fastioso y ta algo cu nan por sigui construi riba dje. Wilson Galeano ta logra su prome victoria como coach nobo di Nacional y e tin un grupo hoben cu a demostra curashi den momentonan di presion. Pa Sporting esaki ta un derota doloroso special mirando cu cos por a bay diferente si Ricky Hodge a score e penalty, pero e bala ta rondo y no ta tur ora cos ta Sali na bo fabor. E coach di Sporting Maurice Escalona tin bastante trabou su dilanti. E tin apenas algun siman trahando cu e team ya cu Sporting a dicidi ultimo momento pa miho trece un coach cu mas experiencia riba e nivel maximo.

No e miho situacion, pero Maurice Escalona a acepta e reto y ta di mira awor si e por cambia rumbo di e team di e aguila blauw. E team tin hungadonan experimenta y i suficiente talento pa haci un careda pa drenta den e prome seisnan.

Sporting ta mira accion atrobe diadomingo 2 di November pa 6 or di atardi contra e Naranjadonan di Santa Cruz S.V. Estrella, cu ta bin di un derota di 2-1 na man di La Fama den e wega inaugural. Di su banda e dragonnan di Alto Vista Deportivo Nacional tin un cita diabierna awor 31 di October, “Noche di Brujas” contra e speransa berde di Savaneta, S.V. La Fama. E wega ta programa pa cuminsa 8 or di anochi.

Despues di un trainingskamp sumamente exitoso

Ekipo di AVB FIFA 'Talent Development Scheme' a bolbe for di Hulanda



AVB ta orguyoso di anuncia cu e grupo di hobennan di e programa tecnico y di desaroyo di AVB FIFA TDS a bolbe for di Hulanda despues di un trainingskamp sumamente exitoso na Hulanda.

Durante e trainingskamp di un siman largo, nos seleccionnan di U13 y U14 a participa den shete weganan di fogeo, di cual nan a gana seis y a logra anota un total di 42 gol; un resultado cu ta refleha e nivel di progreso y compromiso di nos talentonan hoben.

E ekiponan a duna presentacionnan impresionante contra ekiponan reconoci den e futbol hubenil Hulandes manera NEC Nijmegen, Spartaan 20, V.V. Capelle, demostrando claramente e desaroyo tecnico y tactico cu nan a logra for di principio di e programa te cu awor.

Ademas, durante e trainingskamp, nos hobennan di Aruba a uni cu varios hoben Arubiano cu ta biba y ta eherce nan futbol na Hulanda. E cooperacion aki ta demostra claramente con e trayecto di desaroyo y e strategia di AVB ta sigui crece y uni talentonan Arubiano tanto local y internacional.

AVB ta sumamente satisfecho cu e progreso di Aruba su teamnan di seleccion, y ta compromete pa sigui crea oportunidadnan cu ta yuda forma e proximo generacion di futbolistanan Arubiano.





Un pabien ta bay na e team y staf completo hunto cu e mayornan. Sigui cu e bon trabou deportivo!
1 team. 1 Aruba!

Un fin di siman hopi productivo pa Comision di Atleta di COA

Presidente di Aruba Athletes' Commission y Carlos Santiago ta conta di e Athletes' Forum

DURANTE e ultimo fin di siman, e Aruba Athletes' Commission (AAC) a mira un gran cantidad di actividad, unda cu rond di e Athletes' Forum di diasabra a tene mas reunion y tayernan importante.

Banda di e actividad historico di diasabra, a organisa un tayer specificamente pa e federacion y entrenadornan, ademas di reuni cu e ekipo di Comite Olimpico Arubano (COA). Adicionalmente, a reuni cu Minister di deporte mr Gerlien Croes p'asina comparti y intercambia riba tereno di deporte y atletanan.

Den e entrevista aki presidente di AAC Monica Pimentel OLY ta conta mas di e dianan fructifero, y Carlos ta elabora di su bishita na Aruba.









PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

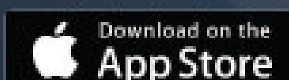
787-999-3292

@caribbeancinemasaruba

Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP





Hobennan den mundo di STEM ta comparti e mesun balornan Olimpico

COA a ricibi bishita di hobennan cu lo participa den e campeonato mundial di Robotics

SIMAN pasa a ricibi un bishita hopi placentero na Comite Olimpico Arubano (COA) unda Oriana Paneflek, Ruarth Lampe y Guiyan de Nobrega di *"The STEM Embassy"* a bishita oficina di COA. Aki Nicole Hoevertsz a duna un tour di e edificio, ademas di duna un splicacion amplio y general di Olimpismo y Aruba su historia dentro di esaki. *"The STEM Embassy"* a crea e ekipo di Robotics cu lo representa Aruba na e competencia Internacional cu ***yama "FIRST Global Challenge"*** cu ta tuma luga na Panama City-Panama, otro siman. Remarkabel ta cu e hobennan aki ta studiante di *"middelbare school"* y ta atende Colegio Arubano. E ekipo lo wordo acompaña door di LeAnn Tromp y Jillian Oduber.

Ademas di a bishita na COA, e ekipo a reuni cu atleta Olimpico Mikel Schreuders pa asina por haci pregunta y gana conocemento di un atleta di rendimento, di con e ta maneha stress di competencia. Aki por mira cu a pesar cu deporte y tecnologia ta dos mundo diferente, tin hopi area den comun unda por haci intercambio. Finalmente, e hobennan a bin duna un demostracion di e robotnan durante e Aruba Athletes' Forum pa asina tur atleta presente por a haci conoce cu e mundo di *"robotics".*

"The STEM Embassy" ta un organisacion consisti di studiante y *"Young Professionals"* di Aruba y Corsou cu ta situa na Hulanda y Merca cu kier lanta curiosidad y confiansa den STEM riba tur e islanan ABC. The Stem Embassy nan mision ta pa inspira e hubentud pa explora e ramonan di *"STEM"* (Ciencia, Tecnologia, Ingenieria y Matematica).







Di parti di COA,ta contento pa mira un grupo dinamico di hoben tambe ta busca amistad, respet y excelencia den otro tipo di competencia cu no ta di deporte. Ta desea e grupo hopi exito den e competencia y ta aplaudi nan deseo di kier siña mas y nan tremendo curiosidad den e mundo di *"STEM"*, cu sigur den futuro lo ta importante den tur aspecto, incluyendo den e mundo deportivo, unda cu por ehempel Comite Olimpico Internacional tin su *"AI agenda"* y *"Digital Road Map"* cu bista riba avancenan tecnologico.

Por sigui e competencia di robotica riba Instagram @firstglobalaruba, @f1rstglobal y @TheSTEMEmbassy.



MotoGP Malasia:

Triunfo, tragedia y puntonan decisivo na Sepang

E Grand Prix di Malasia 2025 na Sepang lo ser recorda como un di e fin di simannan di mas emocional y yen di suceso den historia reciente di MotoGP — un tormenta perfecto di triunfo, tragedia, y transformacion.

For di Francesco “Pecco” Bagnaia su regreso na forma victorioso te na e accidente di Moto3 cu a laga e coredo Swiso Noah Dettwiler den condicion critico, e fin di siman a encera henter e spectrum di e deporte: e gloria di competencia y e fragilidad cu ta scondi bou di dje.

Despues di simannan di inconsistencia y confusion, Bagnaia finalmente a redescubri e control cu un tempo a defini su temporadanan di campeonato. Su victoria den e ‘sprint race’ na Sepang tabata mas cu djis un otro victoria; e tabata un declaracion cu e campeon actual ainda tin e candela pa bringa.

“*Finalmente e la sinti logico atrobe,*” Bagnaia a bisa despues di e carera, refiriendo na e mehoracionan den e ‘setup’ di su Ducati cu a permiti’e recupera confiansa. E Italiano a mustra calmo y preciso henter e tempo, manehando su tirenan perfectamente y controlando e velocidad den un manera cu a corda fanatico riba su miho forma di 2023.

E victoria a bin tambe na un momento crucial. Despues di un serie di resultado decepcionante, preguntanan a cuminsa surgi tocante e dominio di Ducati y e confiansa di Bagnaia. Pero su actuacion na Malasia a silencia dudanan — por lo menos pa awor. Cu cuater careda faltando, su mensahe na e rivalnan tabata cla: e ta ainda den control di su destino.

Sin embargo, e optimismo di e categoria principal (‘premier class’) a ser tapa pa tragedia den Moto3, unda Noah Dettwiler a sufri un accidente horibel durante e buelta di formacion. E coredo Spaño José Antonio Rueda a dal contra Dettwiler na casi 180 km/h, lansando ambos coredo for di nan motorcycle. Dettwiler a wordo hiba hospital cu urgencia cu heridanan grave na pia, pulmon, y ‘spleen’.

Reportenan a confirma cu el a sufri multiple atake di curason prome cu el a bay bou di operacion di emergencia. Segun e ultimo actualisacionan, e hoben di 19 aña ta keda den condicion critico pero stabiel.

E decision pa sigui cu e carera di Moto3 a pesar di e accidente a causa indignacion entre coredonan y teamnan. Hopi a cuestiona dicon oficialnan a permiti e evento continua prome



cu confirma e condicion di e coredonan. Organisadonan di MotoGP ainda no a duna un splicacion detaya, pero e debate a lanta yamadanan atrobe pa protocolnan medico y di siguridad mas estricto den e categorianan mas abao.

Mientras tanto, Jorge Martín, e campeon mundial actual, a confirma cu e lo perde e proximo Grand Prix di Portugal mientras e ta recuperando di un clavicula kibra cu el a haya durante e GP di Hapon. Oficialnan di Aprilia a revela cu su rehabilitacion ta progresando bon, pero dokternan a conseha contra un regreso trempan. E ausencia di Martín ta habri porta pa contendientenan nobo subi e escalera di campeonato den e parti final di e temporada.

Pa añadi na e lista di lesion, Marc Márquez a termina oficialmente su campaña di 2025. E ocho biaha campeon mundial lo salta e caredanan restante y e prome testnan di pre-temporada di otro aña pa enfoca riba recuperacion completo di su lesion di brasa. Tin reporte cu Ducati ta considerando Nicolo Bulega como un reemplasante temporal pa e rondanan final na Portugal y Valencia.

E fin di siman na Sepang tabata un recordatorio poderoso di kico ta haci MotoGP tanto electrisante como brutal. E regreso di Bagnaia na su forma a ofrece speransa; e accidente di Dettwiler a ofrece perspectiva. Entre e aplauso y e sirenanan, e ‘paddock’ a ser recorda un biaha mas cu den carera, triunfo y tragedia hopi biaha ta core banda di otro.

Rob Manfred 'positivo' cu streanan di MLB lo hunga den Weganan Olimpico 2028

COMISIONADO di Major League Baseball, Rob Manfred, ta bisa cu e ta sinti mas y mas confiansa cu hungadonan di liga grandi lo competi den e Weganan Olimpico 2028 na Los Angeles. Su comentario ta mustra un cambio potencial den e resistencia di hopi tempo di MLB pa permiti su atletanan top participa den e Weganan Olimpico di Verano—y por marca un momento historico pa baseball internacional.

Papiando prome cu wega 2 di e Serie Mundial, Manfred a bisa: *"Mi ta positivo tocante esaki. Mi ta kere cu e doñonan a yega na e punto cu, nos lo kier haci'e si nos por logra haci'e funciona."*



Si tin exito, esaki lo ta e prome biaha desde 2008 cu hungadonan riba 'rooster' completo di MLB lo representa nan paisnan na e Weganan Olimpico. E Weganan di Tokyo 2021 a presenta solamente hungadonan cu no tabata riba e '40-man rooster', ya cu MLB a sigui duna prioridad na su temporada domestico enbes di e calendario Olimpico.

Obstaculonan di schema y structural

E reto di mas grandi? E tempo. E Weganan Olimpico di Verano 2028 ta programa pa 14 pa 30 di juli, net den e temporada regular di MLB. Pa acomoda e participacion, tin reporte cu oficialnan di e liga ta explorando e idea di un descanso di All-Star mas largo, dunando tempo pa un torneo Olimpico condensa sin cancela wega of altera drasticamente e calendario di 162 wega.

Un otro obstaculo ta e acuerdo di e hungadonan. E Asociacion di Hungadonan di MLB (MLBPA) lo mester aproba cualkier plan cu ta permiti streanan bandona nan clubnan memey di temporada. Aunke e idea di representa nan pais ta atrae hopi hungado, e ta lanta pregunta tocante contract, riesgo di lesion, y expectativanan di rendimento. Tin tambe preocupacionnan logistico y financiero—incluyendo biahe, seguro, y derechonan di media. Mester atende esakinan prome cu duna un luz berde formal.

Pakico esaki ta importante pa baseball

E relacion di baseball cu e Weganan Olimpico tabata complica pa hopi tempo. El a ser kita for di e Weganan despues di 2008, a regresa brevemente na 2021, y lo ser reinstala atrobe na 2028 debi na e mercado fuerte di baseball na Los Angeles. Pero sin e nombernan di mas grandi di MLB, e atraccion Olimpico di e deporte semper a sinti incompleto.

Trece streanan manera Shohei Ohtani, Juan Soto, Mookie Betts, of Julio Rodríguez na e Weganan lo ofrece un exposicion internacional masivo y por atrae fanatico nobo pa e deporte rond mundo. E ta alinea tambe cu e meta mas amplio di MLB pa globalisa su marca—specialmente cu e exito di weganan internacional reciente na Mexico, London, y Hapon.

Asina mes, Manfred ta keda cauteloso. *"Tin asuntonan logistico cu ainda mester traha riba nan,"* el a bisa. Pero e tono a cambia claramente di improbabel pa posibel.

Mirando paden

Si MLB por resolve e logistica—y haya aprobacion di tanto hungado como doño—e Weganan Olimpico 2028 por marca un punto di cambio den con e liga ta interactua cu e cultura deportivo global. Fanaticonan tin hopi tempo ta desea di mira e miho hungadonan competi riba e escenario mundial. Awor, pa prome biaha den añanan, e por sosode di berdad.

Te na e momento ey, mundo di baseball ta observa y warda—cu optimismo creciente.

E escandalo di wega di placa di NBA ta un advertencia cu NFL no por ignora

ORA e noticia a rementa cu mas di 30 persona—incluyendo hungado y coachnan actual y anterior di NBA—a wordo aresta den conexion cu un red ilegal di betmento deportivo, e titularnan a dal duro. Pero pa e NFL, e mester dal mas duro.

Esaki no ta djis tocante e paña sushi di un solo liga. E ta un peliger den henter e mundo di deporte profesional. Cu miyones di dollar, e confiansa di fanatico, y e integridad di e wega na peliger, e escandalo di NBA ta un caso di estudio di kico por bay robes ora e cultura di betmento ta core mas lihe cu regulacion.

Den centro di e escandalo di NBA tin acusacionnan di informacion confidencial (of: *“insider information”*) cu ta ser comparti, weganan potencialmente manipula, y un red di actividadnan relaciona cu betmento cu a bay hopi mas leu cu weganan di placa casual.

Y mientras cu NBA awor ta lidiando cu e consecuencianan—confiansa publico sacudi, reputacion di hungado ruina, y investigacionnan andando—e NFL mester ta observa cu wowo hancho habri.

Dicon? Pasobra e NFL ta ainda mas vulnerabel.

Ningun liga profesional ta hala mas volumen di betmento cu NFL. Tur siman, fanaticonan ta bet biyonnan riba resultado, estadistica, y e mundo creciente di *“prop bets”* (betnan specifico). Cuanto yarda e *“quarterback”* lo tira? E *“receiver”* lo anota den e di dos quarter? Esakinan ta betnan di interes halto y visibilidad abou—exactamente e tipo cu por ser influencia pa conocemento interno of accionnan sutil.



Loke ta haci e NFL particularmente susceptibel ta e cantidad grandi di hende cu tin acceso na informacion valioso.

For di coach te na preparador fisico *(“athletic trainers”)* te na hungadonan di reserva *(“third-string players”),* sin fin di *“insider”* (hende paden) tin e tipo di conocemento cu por influencia un bet—un lesion cu no ta publico ainda, un hungado cu ta spera di sinta mas cu normal, un cambio den e plan di wega.

Hasta sin e intencion di haci trampa, un comentario casual of un mensahe di text por alimenta un bet ilegal. Y den un ambiente unda *“fantasy leagues”,* aplicacionnan di bet (betting apps), y patrocinio ta integra den e transmisionnan, e liña entre ta fanatico y ganashi financiero ta mas vago cu nunca.

E NFL ya caba a yega di topa cu problemanan di betmento. Hungadonan manera Calvin Ridley y Isaiah Rodgers a wordo suspendi pa viola reglanan di betmento. Pero e casonan ey a ser trata como incidentenan isola. E escandalo di NBA ta mustra kico por pasa ora e momentonan *“isola”* aki cuminsa forma un patronchi—y ningun hende ta poniendo atencion.

Pues, kico NFL mester haci?

Di prome, educacion mester bay mas profundo. Hungado y personal mester di entrenamento continuo—no djis riba e reglanan, pero riba con facil integridad por ser comprometi, y con serio e consecuencianan ta.

Di dos, e NFL mester re-evalua su relacion cu *“prop bets”.* E betnan aki por ta dibertido pa fanaticonan, pero nan ta hunto pa manipulacion. No tur hugada ta wordo crea igual, y no tur hungado ta den e wega solamente pa e wega.

Finalmente, mester tin transparencia y dunamento di cuenta. E escandalo di NBA a explota pa falta di supervision. E NFL no por permiti su mes di ripiti e fout ey. Ehecucion (di regla) mester ta real, visibel, y rapido.



NOVEMBER 5 - 9 , 2025

Xiondrich Turbo
Gilrick Racing
Ms Luella









C.C.C. Group

AWEMainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

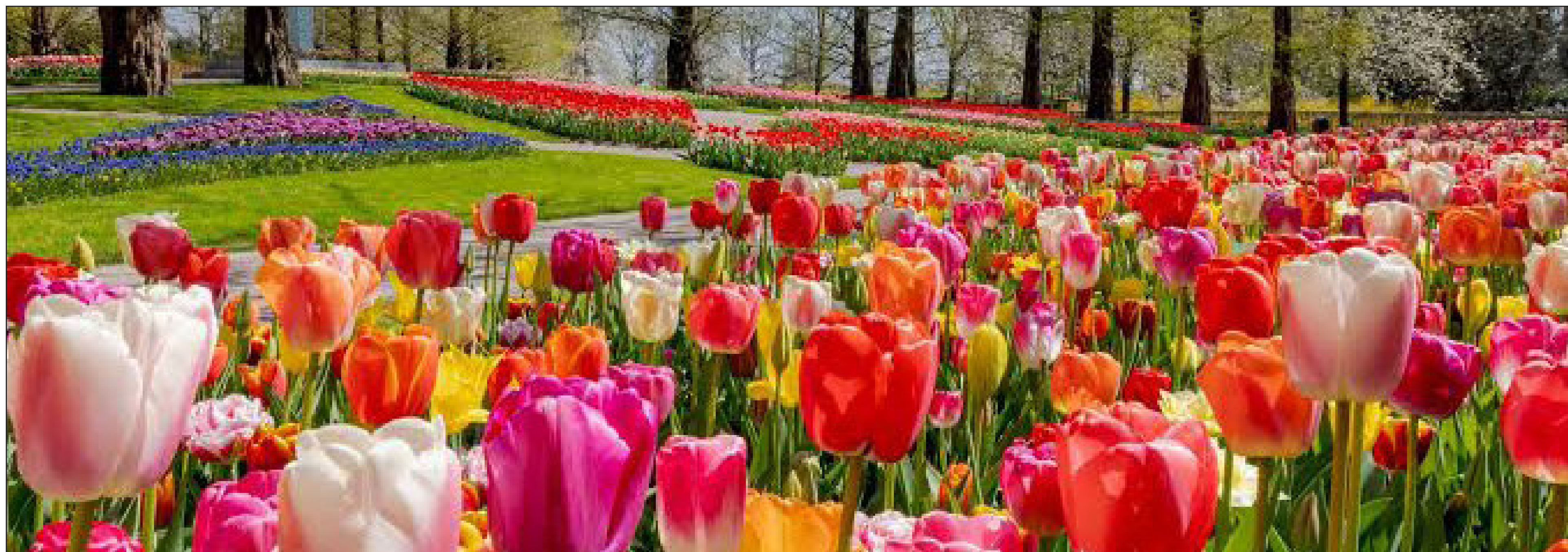
Jeremy Vrolijk
PHOTOGRAPHY



FUN FACTS

E flor cu a bal mas cu un cas

E mania di tulipan di Hulanda



KICO ta e cos di mas valioso cu bo por imagina? Pa mayoria hende, e ta un cas, un auto di luho, of kisas un obra di arte raro. Pero den e Republica Hulandes di siglo 17, e contesta tabata, pa un tempo breve y frenetico, un solo simia di flor.

E capitulo straño aki di historia, conoci como "Tulip Mania" (Mania di Tulipan), ta un di e prome y mas dramatico ehempelnan di un burbuha financiero speculativo.

E storia ta cuminsa den e Siglo di Oro Hulandes, un periodo di rikesa inmenso y prestigio cultural. Tulipan, recientemente introduci for di e Imperio Otomano (Turkia moderno), no tabata parce ningun flor cu nan a yega di mira na Europa. Nan tabata exotico, vibrante, y a bira instantaneamente un simbolo di status cu tur hende mester tabatin.

E elite rico a cuminsa planta tulipan raro den nan hardin pa mustra nan abundancia. E simianan mas preciá tabata e tulipannan "kibra"—esunnan cu strepi multicolor, manera vlam. (Lo a dura siglonan prome cu a descubri cu e bunita "kibra" aki tabata en realidad e resultado di un virus cu ta infecta e simia.)

Loke a cuminsa como un hobby pa e riconan, pronto a escala den un frenesi speculativo total. Pa e añanan 1630, e mercado di tulipan a perde contacto cu realidad. No tabata trata mas di planta flor; tabata trata di "flip" simia pa gana placa. Comerciante, marinier, artesano, y hasta limpiado di chimenea a cuminsa uza tur nan placa, cas, y negoshi pa cumpra e promesa di un solo simia.

Un "mercado di futuro" a surgi, unda hende tabata cumpra y bende simia cu nan no a yega di mira mes, simia cu tabata ainda den tera. E practica aki a haya e nomber windhandel—literalmente, "comercio di biento."

Na e punto culminante di e burbuha, den e winter di 1636-1637, e prijsnan tabata astronomico. Un solo simia raro, manera e Semper Augustus, por a wordo cambia pa un cas grandi na canal di Amsterdam, un garoshi cu cabay, of suficiente cuminda y bebida pa alimenta tripulacion di un barco pa añanan.

E ora ey, na februari 1637, e musica a stop. Na un subasta normal di simia den e ciudad di Haarlem, e cumpradonan diripiente no a presenta. Confiansa a disparce den un anochi. Un panico pa bende a cuminsa, pero no tabatin cumprado mas. Prijsnan a cay cu mas di 90% den algun siman. Fortunanan a wordo elimina, lagando comerciantenan cu contract pa simia cu awor tabata bal menos cu un siboyo comun.

Aunke historiadonan moderno ta debati con grandi e devastacion economico tabata, e Mania di Tulipano ta keda un storia fascinante y un advertencia tocante golosidad humano, status social, y e locura colectivo di un multitud.

LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Aventura na granel den buki















BIBLIOTECA ta invita tur mucha pa participa na su Festival di Buki pa mucha. Biblioteca a invita autor y ilustrado pa su festival for di Hulanda, Corsou, Boneiro y nos mes talentonan local. Un grupo cu ta bay scol otro siman pa conta storia, pa duna demostracion con ta ilustra un buki, presenta un mundo di buki di aventura.

Autor, contado di storia y ilustrado local pa e festival 2025 nan ta: Liliana Erasmus, Mary Ann Christiaans, Ariana Koolman, Esmeralda Tromp, Daylan Krozendijk, Emerita Emerencia, Lizette Winterdal, Giovanni de Windt & Melisa Robert pa Aruba Excellence Foundation y Irmgard Frans.

Autor di buki pa mucha, Liliana Braamskamp-Erasmus, ta trece otro aventura pa mucha, hunto cu su colega ilustrado Danielle Schothorst. Titulo di e buki ta 'Zap! Zap! Zzziennng!'. Produccion ta di biblioteca y Levendig Uitgever. Esaki ta un buki pa tur mucha na Aruba, na dos idioma, Hulandes y Papiamento y e ta obtenibel na libreria. Tur cliente di libreria ta haya e buki aki gratis cu compra di 25 florin, tanten cu tin.

Pa mucha cu no ta haya bishita di autor na scol, por pasa na biblioteca pa un presentacion special 3or di atardi.



ArtisA Gallery cu art auction pa manda artistanan Arubiano pa Red Dot Miami!

ARTISA Gallery, e mesun grupo creativo tras di Aruba Art Fair, ta invita tur amante di arte pa un evento inspirador: Art Auction – ***"Support Aruba's Artists in Miami!",*** cu lo tuma luga dia 1 di november 2025 pa 7:00 anochi na ArtisA Gallery na San Nicolas.

E subasta di arte ta un esfuerso di colaboracion entre ArtisA Gallery y Aruba Tourism Authority (ATA), cu e meta pa yuda 9 artista talentoso di Aruba representa nos isla den e prestigioso feria internacional di arte Red Dot Miami Art Fair.

Red Dot Miami ta un di e ferianan di arte mas conoci den mundo, parti di e gran plataforma ***"Art Basel Week,"*** caminda cientos di galeria y coleccionista di arte di tur parti di mundo ta reuni pa celebra creatividad y innovacion. Participacion di Aruba den un evento asina ta un oportunidad invaluabel pa mustra nos talento local na un publico internacional y fortalece e posicion di Aruba como un destinacion cultural y creativo.

E grupo di artista cu lo representa Aruba ta consisti di Elisa Lejuez, Helena Hoes, Yahaira Maduro, Alejandra Vallejo, Jean Cherouny, Armando Goedgedrag, Paul Wong, Elvis Tromp y Ryon Dijkhoff. Cada un di nan ta trece nan propio estilo, mensahe y energia cu ta refleha e diversidad y creatividad di nos isla. Nan obra ta conta historia di identidad, resiliencia y inspiracion, y lo representa un Aruba vibrante y autentico na Miami.

"Nos a logra un bon comienso cu e apoyo di ATA, pero pa cubri gasto esencial manera transportacion, boleto di avion y hospedahe, nos mester e apoyo di comunidad," ta bisa e director di ArtisA, Tito Bolivar. *"E logro di nos artista ta e refleho di un comunidad cu ta kere den nan, cu ta stimula arte y cu ta contribui pa un futuro culturalmente fuerte."*

E evento ta habri pa publico cu un donacion di entrada di USD 50, y esunnan cu no por asisti personalmente, por sigui contribui via donacion. Donacion local por wordo haci na CMB, account number 65013700, na nomber di Pure Aruba









Events Foundation. Donacion internacional por wordo haci online na e website di ARTISA: https://artisaruba.com/.../nature-x-mankind-aruba-at-red.../.

Tur oferta, tur donacion, ta un stap pa eleva e nomber di Aruba den mundo di arte. ArtisA ta invita tur hende pa uni den e movemento aki y contribui pa purba Aruba na Miami. Laga nos mustra cu Aruba tin talento pa briya riba cualkier podio internacional.



Now Playing



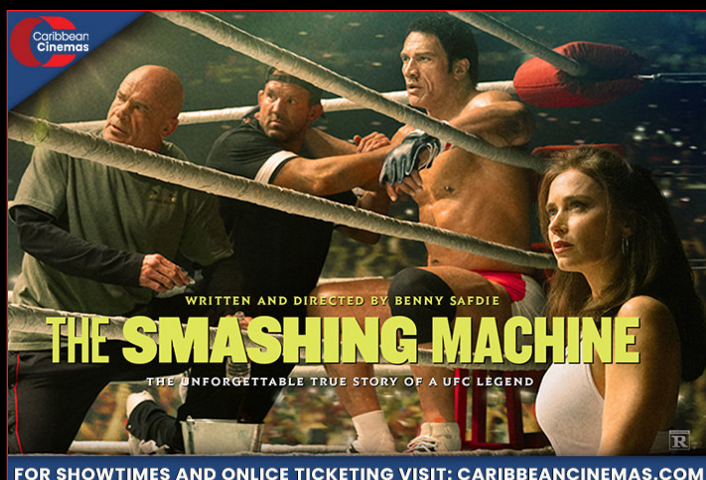
Chainsaw Man - Reze Arc

Chainsaw Man faces his deadliest battle yet in a brutal war between devils, hunters and secret enemies.



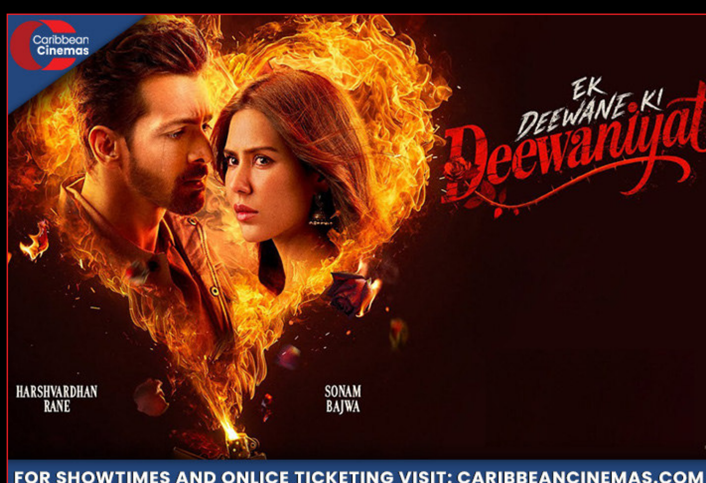
Regretting You

When a devastating accident reveals a shocking betrayal, Morgan Grant and her daughter, Clara, explore what's left behind as they confront family secrets, redefine love, and rediscover each other.



The Smashing Machine

MMA fighter Mark Kerr reaches the peak of his career but faces personal hardships along the way.



Ek Deewane ki Deewaniyat

Ek Deewane Ki Deewaniyat is a 2025 Indian Hindi-language romantic drama film directed by Milap Zaveri and written by Milap Zaveri and Mushtaq Shiekh. Produced under the banner Desi Movies Factory, the film stars Harshvardhan Rane and Sonam Bajwa in the lead roles.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Lider di fraccion AVP Jennifer Arends-Reyes:

"Aruba mester move pa dilanti cu responsabilidad y credibilidad"

PARLAMENTO di Aruba a reuni awe pa sigui trata e tema di Rijkswet Houdbare Overheidsfinanciën Aruba (HOFA), un ley cu ta busca pa pone structura y sostenibilidad den e finansa publico di nos isla. Den su declaracion, Lider di Fraccion AVP, Jennifer Arends-Reyes, a destaca e importancia di analiza e realidad cu Aruba ta confrontando actualmente den e luz di e concepto aki proponi.

Segun Arends-Reyes, e tema aki no ta nobo; ya pa varios aña Aruba a bin ta papia di dje, y fraccion AVP como constelacion nobo a tuma su rol na serio, a analisa y a scucha diferente experto local y internacional den e materia.

Parlamento mes a tene diferente reunion riba e tema aki: Den encuentronan publico (OB) dia 30 di januari 2025, 29 di april 2025 y encuentro cera (BB) dia 4 di juli 2025. Cada bes e debate a enfoca riba loke realmente ta importante: un Aruba cu por enfrenta su futuro cu balansa, transparencia y responsabilidad.

Arends-Reyes a enfatisa cu gobierno por a cambia, pero e compromisonan institucional cu Hulanda – cu a tuma forma den e Bestuurlijk Akkoord – ta sigui na vigor. *"Afspraak ta afspraak,"* e a bisa. E gobierno anterior, cu apoyo administrativo y tecnico, a dicidi cu Aruba kier un trayecto formal pa maneha su finansa den un manera sostenibel y cu respaldo di reino.

Den e Bestuurlijk Akkoord firma 4 di juni 2024 ta bisa bon cla y segun e comunicado di prensa di gobierno di Aruba, ningun di e punto menciona pa kita Rijkswet for di mesa of pa bay un confrontacion cu Hulanda como opcion.

Arends-Reyes a recorda cu mes ora cu Parlamento a vota pa cambia LAFT, gobierno a scoge pa wanta e decision di Parlamento y pone un banda den lachi, y mantene nan afspraak cu Hulanda. *"Mester bisa si cu eynan Aruba a perde forsa y confiansa na mantene na afspraak,"* e a agrega.

E lider di fraccion a ripiti cu e Bestuurlijk Akkoord ta keda determinante y ta e base riba cual ta sigui traha awe riba dje. *"E proceso cu nos tin awe ta un instrumento cu meta pa trece stabilidad y credibilidad. Pa Aruba por para riba su pia, mester duna espacio pa inverti bek den pueblo,"* e a bisa.



Arends-Reyes a adverti cu sin sosten di madre patria, Aruba ta keda vulnerabel pa shocknan externo. *"Nos ta biba den un mundo yen di riesgo – riesgo climatico, geopolitico, inflacion global y dependencia grandi di turismo. Pero tambe den nivel local nos ta enfrenta retonan manera embehecemento acelera, ontgroening, pobreza, salud y infrastructura decai"* e a bisa.

"Confrontacion cu madre patria no ta strategia," Arends-Reyes a bisa den su conclusion. *"Aruba tin su Status Aparte, y den Reino nos tin derecho, pero tambe obligacionnan. Tur dos mester keda den balansa. Nos entidadnan nobo manera Fiscal Council of Begrotingskamer mester bira realidad pa nos sali mas fuerte di e proceso aki."*

Arends-Reyes a conclui cu e fraccion AVP lo sigui wak atentamente pa e advies oficial di instancianan manera Raad van State y Raad van Advies pa e ley local, cu lo duna mas claridad riba e contenido final di e ley. *"E trayecto formal apenas a cuminsa,"* e a finalisa. *"Nos mester keda envolvi, informa y uni pa sigura cu e futuro financiero di Aruba ta sostenibel y cu credibilidad."*



+297 730 1486
SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar
P.M.U & LASH ARTIST
By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner • Pedicure • Microblading
• Powderbrows • Threading • Brow Lamination
• Lip pigmentation & blush • Eyeliner

Beauty Bar by Jen
beautybar_byjen



Delegacion di Corsou ta promove potencial di crucero na conferencia FCCA na Puerto Rico



UN delegacion di Corsou, bou liderazgo di e Minister di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano, ta participando e siman aki na e Conferencia di Florida-Caribbean Cruise Association (FCCA) na Puerto Rico. E delegacion ta acompaña pa representantenan di Curaçao Ports Authority (CPA) y Oficina di Turismo di Corsou (CTB).

E Conferencia anual di FCCA ta un plataforma crucial pa construi y fortalece relacionnan cu lidernan internacional den e industria di crucero. E ta ofrece tambe e oportunidad pa explora chensnan nobo y posiciona Corsou mas aleu como un di e destinacionnan di crucero principal den Caribe.

Segun e delegacion di Corsou, nan participacion ta demostra e dedicacion di e isla na crecemento sostenibel dentro di tanto e sector maritimo como e sector turistico. E obhetivo ta pa atrae mas linea di crucero, mehora e experiencia di e bishitante, y genera beneficionan a largo plaso pa e comunidad local.

E minister a elogia e trabou continuo di Curaçao Ports Authority. El a subraya cu CPA tin añanan ta inverti pa sigura cu e haf y e megapier ta prepara pa ricibi e ultimo generacion di barconan di crucero, incluyendo barconan cu ta kibra record manera Icon of the Seas di Royal Caribbean.

"Keda un paso dilanti ta esencial," asina e minister a bisa, kende a subraya e logronan di CPA y e preparacion di Corsou pa cumpli cu e exigencianan futuro di turismo di crucero.

E delegacion di Corsou tin plania pa tene un serie di reunion durante e conferencia cu lidernan di e industria pa discuti desaroyonan strategico y oportunidadnan pa mas colaboracion.

Hunto cu CPA y CTB, e minister a reafirma cu Corsou ta keda enfoca riba colaboracion, innovacion y partnershipnan fuerte como e fundeshi pa e desaroyo continuo di e industria di crucero di e isla.

Conferencia “Island(er)s at the Helm” ta presenta cuater aña di investigacion di clima na Corsou



E proyecto di investigacion ***“Island(er)s at the Helm”*** a presenta e resultadonan di cuater aña di investigacion riba adaptacion na cambio climatico den Caribe durante un conferencia grandi na Corsou for di 21 pa 23 di october. E evento a trece hunto investigadonan, creadornan di maneho, studiantenan, artistanan y miembronan di comunidad pa explora con habitantenan di isla Caribense ta adapta na cambio climatico den maneranan cu tin nificacion local.

E proyecto, lidera pa dr. Francio Guadeloupe (KITLV), a ser organisa den colaboracion cu Intercontinental University of the Caribbean, University of St. Martin, TU Delft, Universiteit Utrecht y Universiteit van Amsterdam.

Angulonan cultural y architectonico

E conferencia a ilumina diverso tema. E prome dia a enfoca riba e raisnan cultural di resiliencia. Investigadonan Arubano Gregory Richardson y Charissa Granger a discuti con fiestanan di cosecha manera Seu, Simadan y Dia di San Juan ta celebra e conexion historico cu tera y produccion di cuminda, y con musica y baile ta fortalece comunidad durante periodonan di stress.

E di dos dia tabata den cuadro di clima y arkitectura. Investigadonan Kees Nooren y Aga Kus a presenta resultadonan riba, respectivamente, e paisahe historico di Boneiro, reconstrui via analisis di sedimento, y e maneranan cu comunidadnan local ta adapta diseñonan di cas na retonan ambiental. Participantenan a bishita Rooi Catootje tambe pa observa trabou di restauracion y su efectonan riba maneho di awa.

Gobernacion, fe y aplicacionnan practico

E ultimo dia a enfoca riba gobernacion, sistemanan di creencia y identidad postcolonial. Investigadonan a comparti conocemento for di St. Maarten, Saba y St. Eustatius tocante reflexion di maneho (Lysanne Charles), e acercamento na cambio climatico for di fe (Yvette Ruzibiza) y e analisis di Saba door di un lente postcolonial (Anna Younes).

Den diverso tayer a mustra acercamentonan practico y educativo. Pedzi Flores-Girigori, un ambtenaar y investigado di Corsou, a presenta su ‘sistema di alerta tempran’ pa pesca na Boca Sami. Otro iniciativanan tabata e construccion di un archivo di literatura na Papiamentu/o tocante ecologia (Mikayla Vieira Ribeiro) y e lobby exitoso di educadornan Arubano pa proyectonan di mondi di cuminda na scolnan (Jantine de Groot y Rose Barros).

Proximo pasonan

E conferencia, cu a atrae un publico amplio, a subraya e mensahe central cu adaptacion na clima den Caribe mester ser forma pa e habitantenan di e islanan mes, basa den cultura y comunidad. E proximo dos añanan, e resultadonan di e proyecto lo ser traduci pa material educativo y recomendacionnan di maneho pa publico Caribense.

BONEIRO

NCDR ta organisa conferencia na Boneiro riba igualdad den Caribe Hulandes



E Coordinador Nacional contra Discriminacion y Racismo (NCDR) ta organisa su conferencia di otoño diahuebs 27 di november 2025 na Boneiro. E evento, cu ta tuma luga na Van der Valk Plaza Hotel na Kralendijk, e aña aki ta completamente dedica na Caribe Hulandes.

E tema central di e conferencia ta 'Cerando distancia, redefiniendo igualdad: Riba caminda pa un futuro comparti.' E obhetivo ta pa ofrece un plataforma unda creadornan di maneho, gruponan di interes, ciudadanonan y gobernantenan for di tanto e parti Europeo como e parti Caribense di Hulanda ta bini hunto.

E conferencia ta enfoca specificamente riba e retonan y oportunidadnan dentro di Caribe Hulandes. Durante sesionnan plenario y sesionnan separa ('breakout sessions') lo trata topiconan crucial den cual desigualdad ta hunga un rol central. Temanan cu lo bin dilanti ta inclui siguridad di existencia, acceso na enseñansa y cuido, y e estado di conectividad y infrastructura riba e islanan.

E programa ta priminti di bira un dia yen di perspectivanan nobo y conexion, cu contribucion di diverso orador inspirador. Oradornan ta inclui entre otro Glenn Thodé, Lysanne Charles y e Ombudsman Nacional, Reinier van Zutphen, cu lo comparti nan experencia y perspectivanan balioso.

Un parti importante di e dia ta un debate na cual e gezaghebbernan di e tres islanan BES lo participa: Jonathan Johnson (Saba), Alida Francis (Sint Eustatius) y John Soliano (Boneiro). E idiomanan principal durante e conferencia lo ta tanto Hulandes como Ingles pa sigura inclusion pa tur participante.

Coordinador Nacional Rabin Baldewsingh ta subraya e importancia di e enfoke aki riba Caribe Hulandes. *"Mi ta mir'e como mi tarea pa hunto nos cera e distancia entre e dos partinan aki di Hulanda,"* asina Baldewsingh a bisa. *"Hunto nos ta construi un futuro den cual cada individuo na Hulanda, sin importa su ubicacion, tin oportunidad y derechonan igual."*

Investigacion ta mustra:

Guia pa studiantenan Caribense no ta conecta suficientemente cu nan necesidadnan

E guia pa studiantenan di Caribe Hulandes (Boneiro, Saba y Sint Eustatius) cu ta bin studia na Hulanda Europeo ta fayando parcialmente den su obhetivo.

Aunke e dunado di encargo actual, TuranGoeloe, ta ehecuta e tareanan den liñanan grandi manera acorda, e encargo mes no ta conecta suficientemente cu e realidad compleho y e necesidadnan di e studiantenan.

Esaki ta bisto for di un investigacion recien haci pa encargo di Ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia (OCW).

E ministerio a duna ordo pa e investigacion despues di señalnan cu e ehecucion di e encargo di guia, cu ta externalisa na un compania priva, no tabata cana bon.
E investigacion, eherci pa AEF, no tabata tin e intencion explicito pa evalua e ehecutante actual, sino pa "toets" si e encargo mes ta cuadra cu e practica.



For di e investigacion, basa riba entrevista cu 29 profesional, studiante y mayor, y analisis di documento, ta bisto cu e diferencianan entre Caribe Hulandes y Hulanda Europeo ta enorme. E diferencianan aki no ta encera solamente cultura, idioma y clima, pero tambe e forma di enseñansa y e nivel di independencia cu ta ser spera.

Conclusionnan principal
Aunke mayoria di e studiantenan entrevista a indica cu nan *"no ta malcontento"* of hasta *"satisfecho"*, e raport ta identifica puntonan di mehoracion significativo:

Atencion personal: E necesidad cu ta resalta mas tanto cerca tanto studiante como mayor ta e deseo pa un acercamento mas personal y guia di mas largo duracion. E cantidad actual di guia ta parce insuficiente pa por garantisa e atencion aki.

Fragmentacion y duplicacion:
Studiante y mayornan tin di haber cu un cantidad demasiado grandi y fragmenta di informacion. Ademas di e contratista principal (TuranGoeloe), hopi biaha tin ainda cinco pa shete otro instancia involucra den e preparacion. Esaki ta crea un fluho di informacion cu hopi duplicacion cu ta *"simplemente demasiado grandi pa studiantenan por procesa bon"*.

Esaki ta wordo versterk door cu hopi studiante ainda no ta suficientemente independiente pa organisa e fluho di informacion aki.

Acomodacion: Hopi studiante ta malcontento cu e vivienda cu a ser regla pa nan. E rapport ta atribui esaki na un combinacion di factornan: e scarsedad riba mercado di vivienda, expectativanan no realistico di studiante y mayornan, y e falta di un areglo di garantia ('garantstellingsregeling').

Aunke e dunado di encargo actual ta ehecuta tur e dies 'servicionan' for di e encargo, e rapport ta conclui cu e encargo mes ta cumpli solamente cu un parti di e ocho necesidadnan identifica di e studiantenan.
E encargo di guia no por y no mester resolve tur cos e so, pero un miho aliniacion cu e necesidadnan ta parce necesario.

RECETA DI DIA



E miho kool Slaw Cremoso & Crocante

BON bini na bo Receta di Dia! Awe, nos ta salba un plato clasico cu hopi biaha ta wordo lubida como algo sin smaak. Un bon kool slaw no mester djis sinta banda di e barbecue; e mester mehora e cuminda.

E secreto pa e miho kool slaw ta tocante balans. E mester ta cremoso pero no pisa, un tiki acido pero no zuur, y dushi pero no dimas. Mas importante ainda, e mester tin un textura fantastico, fresco y crocante.

Lubida e kool slaw traha caba den baki. E receta aki ta e compañero perfecto pa tur cos, for di sandwich di *"pulled pork"* y galiña hasa te na pisca riba grill of un simpel hot dog. E ta un dressing di cinco minuut y djis raspa e berdura pa un plato cu lo pone tur hende pidi bo e receta. E clave ta un dressing clasico refresca cu un tiki binager y lamunchi, plus un ingrediente secreto cu ta dun'e e smaak inconfundible y clasico di deli: Simia di celder.



Ta duna: 6-8 porcion
Tempo di prepara: 10 minuut
Tempo pa fria: 30 minuut

Ingrediente

P'e Slaw:

• 1 cabes chikito di kool berde (mas o menos 2 liber), saca e troncon y raspa fini
• 1/2 cabes chikito di kool cora, saca e troncon y raspa fini (opcional, pa color)
• 2 wortel grandi, pela y raspa

P'e Dressing:

• 1 cup di mayones di bon calidad
• 1/4 cup di binager di appel
• 2 cuchara grandi di sucu blanco
• 1 cuchara grandi di juice di lamoenchi fresco
• 1 cuchara chikito di mosterd Dijon
• 1/2 cuchara chikito di simia di selder
• 1/2 cuchara chikito di salo
• 1/4 cuchara chikito di peper preto

Instruccion

1. Prepara e berdura: Den un bowl hopi grandi, combina e kool berde raspa fini, e kool cora (si ta uza), y e wortelnan raspa. Mix nan bon pa parti e colornan igual.
○ *Shortcut:* Bo por uza dos (14 oz) saco di cole slaw mix ya raspa caba, pero e textura crocante di kool fresco no tin comparacion.

2. Traha e dressing: Den un bowl mediano apart, bati (cu 'whisk') tur e ingredientenan pa e dressing hunto: mayones, vinager di apel, sucu, juice di lamoenchi, mosterd Dijon, simia di selder, salo, y peper. Keda bati te ora e dressing ta completamente suave, cremoso, y e sucu a disolve.

3. Combina: Basha e dressing riba e mescla di kool y wortel. Uza un tang di cushina pa mix tur cos bon, te ora cu cada pida berdura ta bon cubri cu e dressing.

4. Fria y laga smaak drenta: Esaki ta e paso di mas crucial! Tapa e bowl y pone e kool slaw den frishider pa por lo menos 30 minuut prome cu sirbi. E tempo cortico aki di descanso ta laga e kool bira un tiki mas moli y ta laga e sabornan di e dressing mescla y drenta den e berduranan.

Un tip final: Ta miho pa sirbi e cole slaw aki e mesun dia cu el a wordo traha, pa e mantene su textura crocante. Aunke e por wanta pa un dia of dos, e lo bira mas moli y lo saca mas likido segun tempo ta pasa. Bon probecho!

Fortaleza pa Famia

Rechaso y duele por hiba na adiccion, Cristo Hesus t'e solucion

CAUSA di adiccion hopi biaha ta profundo, y hopi biaha e ta doloroso, no ta facil pa trata cu ne.

No ta tur hende por trata cu perdida di un ser keri.
No ta tur hende por trata cu perdida di matrimonio y famia.
No ta tur hende por trata cu kiebro di un relacion cu un persona cu nan ta stima.
No ta tur hende por trata cu perdida di un bon trabao.
No ta tur hende por trata cu accidente caminda cu nan a causa morto.
No ta tur hende por trata cu pa motibo di nan buracheria otro a keda gravemente perhudica.
No ta tur hoben por trata cu rechaso di nan mayornan.
No ta tur hoben por trata cu un divorcio den cual nan ta wordo prohibi di ta hunto cu tata of mama.
No ta tur hende por trata cu un accidente den cual nan ta keda invalido.
No ta tur hende por trata cu abuso sexual, den cual nan a keda traumatisa.

Dios den su inmenso misericordia sa di esey, p'esey Hesus a bisa den Mateo 11:28: Bin cerca Mi tur cu ta cansa u carga y lo mi duna boso sosiego. E palabra aki ta nifica cu si bo confia den Hesus y tene pasenshi (Salmo 40) e lo kita e carga cu bo tin y duna bo bida nobo.

E mundo ta birando scur, hopi scur, hende a bira sin respet, ta haci locual cu nan kier, y tin hasta ta bisa cu nan ta sirbi Dios manera nan kier, y hasta tin ta cana rond y bisa cada ken tin nan Dios, pero ningun di e bagamunderia nan ey no ta para skirbi den Bijbel.

Bijbel ta bisa nos cu ta un Dios so tin, sea bo ta den su boluntad of bo ta for di su boluntad, cerca Dios no tin bida neutral, pasobra segun bo biba asina bo ta caba, sea bo ta bay cielo pasobra bo a kere den Cristo Hesus y a ricibi bida eterna, of bo a rechasa Cristo y a bay pa morto eterno den fierno.

Pa motibo di duele, rabia y rechaso, hopi ta scoge e caminda di droga of alcohol, nan no kier deal cu ningun situacion, p'esey nan ta pone nan mes den adiccion, p'asina nan no



ta responsabel pa nada.

Hopi biaha hende ta perde speransa den asuntonan di bida cu nan ta pensa cu solamente ora nan ta droga of burachi nan ta bon. Y esey nos tur sa cu ta engaño di diabel.

E asunto aki ta mas serio cu hende ta kere pasobra e enemigo por domina locual nan ta yama bo willpower, y ta solamente Cristo Hesus por lanta bo bek, pasobra no lubida cu esun cu ta controla bo mente ta controla bo bida.

Mateo 11:28 tin un nificacion hopi profundo pa nos bida, pasobra no solamente esnan cu ta adicto na droga y alcohol ta carga, pero tur hende cu ta biba den scuridad y for di boluntad di Dios ta carga.
P'esey Hesus a bisa bin cerca mi tur cu ta cansa y carga, cu rabia, cu duele, cu rechasa, cu inmoralidad, cu dolor, cu corupcion, cu engaño, cu abuso, tur locual por cansa bo mente y afecta bo salud mental, cu por hiba bo na uzo di droga of bo ta cuminsa kere cu mester di mas muhe, of mas homber den bo matrimonio y asina lo bo ta feliz.

Laga seriedad goberna nos bida, Cristo Hesus ta e solucion.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

Un luz den e ciudad Santo:

San Narciso di Jerusalem

RIBA e dia aki, 29 di october, e columna *"Santo di Dia"* ta destaca un figura di resistencia increibel y fe milagroso for di e Iglesia primitivo: ***San Narciso di Jerusalem***. Un homber cu a conecta e prome y tercer siglonan, su bida tabata marca pa liderazgo firme, santidad profundo, y un milager cu a ilumina e anochi di mas santo di e aña Cristiano.

Naci cerca di fin di e prome siglo, Narciso a biba den un tempo cu Misa tabata ainda solidificando su tradicionnan. Su piedad y sabiduria tabata asina stima cu el a ser yama pa bira e di 30 Obispo di Jerusalem na aña 195 AD. Loke ta haci e nombramento aki extraordinario ta su edad; supuestamente el a ser consagra rond di 80 aña di edad, un edad cu mayoria hende lo tabata hopi tempo retira for di bida publico. Sinembargo, su trabou di mas significante tabata su dilanti ainda.

Como Obispo di e Ciudad Santo, Narciso tabata un lider clave. El a presidi un concilio na Palestina cu a atende un debate grandi di e tempo ey: e fecha di Pasco Grandi. E concilio a decreta cu e celebracion di Resureccion di Cristo mester wordo observa semper riba un diadomingo, separand'e for di e observancia continuo di e Pasco Hudiu. Esaki tabata un paso crucial pa standardisa e calendario liturgico pa Cristiannan.

Sinembargo, San Narciso ta mas stima pa un milager singular y asombroso. E storia ta conta cu durante e vigilia di Diasabra Santo, e diacononan a realisa



cu panico cu nan a keda completamente sin zeta pa e lampinan di misa. E celebracion di mas sagrado di aña, conmemorando Cristo como e Luz di Mundo, tabata na peliger di tuma luga den scuridad.

Sin wordo afecta, Obispo Narciso a pidi e diacononan pa trece pitcher di awa p'e. El a resa riba e awa y despues a instrui nan pa yena e lampinan. Den un acto cu ta recorda e prome milager di Cristo na Cana, e awa a ser converti milagrosamente den zeta puro. E lampinan a kima briyante durante henter e celebracion di Pasco Grandi, un señal poderoso di e provision di Dios y e santidad di nan obispo.

San Narciso a biba te na un edad remarcabelmente halto, cu algun relato bisando cu e tabata tin mas cu 100 aña ora el a fayece. Su bida largo di servicio a laga un marca imborabel riba e Misa di Jerusalem. Awe, e ta ser recorda cu un patronahe unico y relata: e ta e santo patrono invoca contra picadura di insecto.

Mientras cu San Narciso ta e principal honra riba 29 di october, algun fuente, manera Vatican News, ta conmemora tambe San Feliciano. Feliciano tabata un martir di Cartago, un recordatorio di e gran curashi y sacrificio di e Cristiannan primitivo na Noord Africa cu a duna nan bida pa nan fe.

E unico cos necesario

DIARANSON. Hopi biaha e ta sinti manera e punto mas halto di e subida di siman. E energia di dialuna a baha, y e descanso di fin di siman ta sinti leu ainda. Generalmente nos ta profundamente hinca den nos listanan, nos tareanan, y nos obligacionnan. Nos mente ta yen, nos mannan ta ocupa, y ta increiblemente facil pa keda *"distrai pa hopi cos."*

Den e Evangelio di Lucas, nos ta topa un muhe cu ta encarna perfectamente e estado spiritual aki di memey di siman: ***Martha.*** Ora Hesus bishita su cas, e ta consumi pa actividad. E ta enfoca riba sirbi, ricibi bishita, y maneha tur e detayenan. Tur esakinan ta cosnan bon, naci for di un curason generoso. Pero su trabao ta bira un fuente di ansiedad. E ta *"preocupa y perturba,"* y e ta hasta sinti rabia riba su ruman muhe, Maria, cu a scoge pa djis sinta na pia di Señor y scucha.

Nos tur ta Martha mayoria di tempo. Nos ta kere cu nos balor ta sinta den nos productividad. Nos ta purba di haci mas pa Dios, pa nos famianan, y pa nos trabao, hopi biaha te ora nos ta agota y surpasa.

E reaccion di Hesus na dje no ta un scual, sino un invitacion suave y profundo. *"Martha, Martha,"* E ta bisa, *"bo ta preocupa y perturba pa hopi cos, pero un solo cos ta necesario. Maria a scoge loke ta miho, y lo no kit'e for di dje."*

E *"un cos necesario"* aki no ta un yamada pa bandona nos responsabilidadnan. E ta un yamada pa haya nan berdadero fuente. Hesus no ta scogiendo contemplacion riba accion; E ta recorda nos cu tur accion significativo mester bini for di contemplacion.

E *"un cos necesario"* ta conexion. E ta presencia. E ta e acto keto y intencional di sinta na pia di Dios, maske ta pa un par di momento, pa scucha. E ta e sistema di raiz cu ta alimenta tur e takinan di nos actividad. Sin e conexion ey, nos servicio por bira fragil, basa den nos propio forsa en bes di esun di Dje. Nos ta bira frustra, mescos cu Martha, puntra nos mes dicon nos ta sinti nos mes asina carga.



Riba e diaranson aki, den pleno meimei di bo *"hopi cosnan,"* scucha esaki como un invitacion yen di amor. Busca cinco minuut. Prome cu e siguiente reunion, prome cu bo contesta e email ey, prome cu bo cuminsa cu e siguiente tarea—pausa.

Keda keto. Scoge e *"miho parti."* Laga bo ansiedadnan descansa na pia di Dios y djis scucha. For di e luga ey di paz, bo trabao lo wordo transforma. E lo bini no for di ansiedad, sino for di amor.

Diasabra awor gran apertura di Porta pa Harmonia

Elijah Wester: Cu Porta pa Harmonia musica ta yega mas cerca di nos hubentud y barionan

ELIJAH Wester ta un hoben yena cu ambicion pa bira musico profesional. Desde infancia, Elijah tabata gusta sinta tras di drumset y toca varios ritmo riba drum. Elijah a nace den un cuna musical cu su mama y tanta como musico, cual a inspir'e pa tambe bira musico. Segun Elijah tabata bira mas grandi a considera pa dal un stap mas formal den su formacion musical y a join Scol di Musica na unda Carlos Bislip a siña Elijah lesa notanan musical y toca instrumento di percusion.

Pa Elijah, musica ta un terapia, un hobby, trabao y ta nifica tur cos, por uza musica na tur sorto di manera.

Elijah ta splica cu no tur mucha ta afortuna pa por bay un scol di musica mirando e gastonan di les y transporte pa yega e scol di musica y awo cu Gabinete AVP-Futuro a scoge pa trece e scol di musica den bario, esaki ta haci mas accesibel pa tur hende. Awo esnan di e bario di Noord por cana bay Scol di Musica Porta pa Harmonia na Semeleerstraat y sigui les di musica cu ta pagabel. Esaki ta trece union den e propio habitantenan di e bario.

Elijah su soño ta pa bay studia den exterior y despues bolbe su pais pa yuda otronan tambe den nan desaroyo musical.

Diasabra awor 1 di November lo habri Porta pa Harmonia, lo tin diferente bendedo di productonan local, bar y cushina bon surti como tambe entretenimento di Aguinaldo Flor di Pasco, Gruponan Di Scol di Musica Rufo Wever, Caha di orgel y Grupo di baile



Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di

Señora Viuda Celsa Sofia Wester-Lacle

Mama di nos colega; Señor Raymond Wester

Hunta di Commissario, Gerencia, Staf y personal di AIB BANK N.V. ta desea forsa y na mes momento nos profundo condolencia na Raymond y henter famia.

AIB BANK N.V.

"Serca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje mi salbashon ta bini.
E so ta mi baranca y salbashon."

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Jaime (Jimmy) Jose Hernandez

*20 Aug 1946 - †26 Oct 2025

<u>*Na nomber di su*</u>

Mayornan:
†Jose Abraham Hernandez
Catharina Hernandez Rasmijn

Yiu:
Camae Hernandez y famia

Rumanan:
Romulo Hernandez y Joan Verschuur
Johnny Hernandez y Lucia Croes
Andres Hernandez y Martina Clauwert

Pareha:
Nelly Noguera

Sobrinonan:
Mandy Hernandez y famia
John Hernandez y famia
James Hernandez y famia
Gail Hernandez y famia
Lana Hernandez y famia
Derrick Hernandez y famia
Anna Hernandez-Thompson y famia
Lenn Hernandez y famia

Demas famia, amistad y conocirnan:
Rasmijn, Panneflek, Angela, Ras, Winterdal, Everon, Ramak, Verschuur, Croes, Clauwert, van der Linde, Chundro

Nos disculpa si den nos tristeza a lubida di menciona un of otro nomber di famia y/of amistad.

Acto di entiero ta tuma lugar **Diahuebs, 30 Oktober 2025** na Ad Patres Funeral Home & Crematory na San Nicolas di 2'or pa 4'or di atardi y despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Un danki special na e staff di S.A.B.A. cu a cuida nos ser keri cu amor.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Mi no a muri, p'esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis bay sosega,
te dia nos tur topa otro bek.
Boso a keda atras,
no laga tristesa domina boso.
Keda uni cu otro,
esaki ta un alegria pa mi alma.
Keda corda mi cu hopi amor.

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Fernando "Nando" Koolman

*26-06-1956 - †25-10-2025

Na nomber di su:

Esposa:
Clarinda Koolman-Wever

Yiunan:
Rayon Koolman & Cefrenne Koolman-Arendsz
Brigalski Koolman & Aldwin Fernandes Orfao

Nietonan:
Tristan Shiloh Koolman
Sophie Lynn Koolman
Azalea Fernandes Orfao

Subrinonan:
Jill Alberts
Lendl Dirksz & Celine Jacopucci
Quilen Dirksz
Amigonan como famia
Mando & Rosa Kelly
Luis & Ligia Maduro

Ihanan:
Jerald Wever
Josieny Maduro

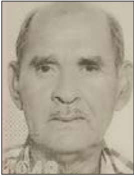
Na tur subrino, omo, tanta, primo, prima, swa, cuña y demas famia:
Schwengle, Koolman, Wever, Maduro, Dirksz, Alberts, Kelly, Rondon, Quandt, Lamp, Medonne, Werleman, Jansen;

Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar **diabierna 31 di oktober 2025** na Royal Pray Funeral Home & Crematory, despues ta sali pa santana na Savaneta.

E difunto lo reposa for di 2 or te 4 or di atardi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.







Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki, famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nan sostén y consuelo durante e momentonan difícil cu e fayecimento di nos difunto stima:

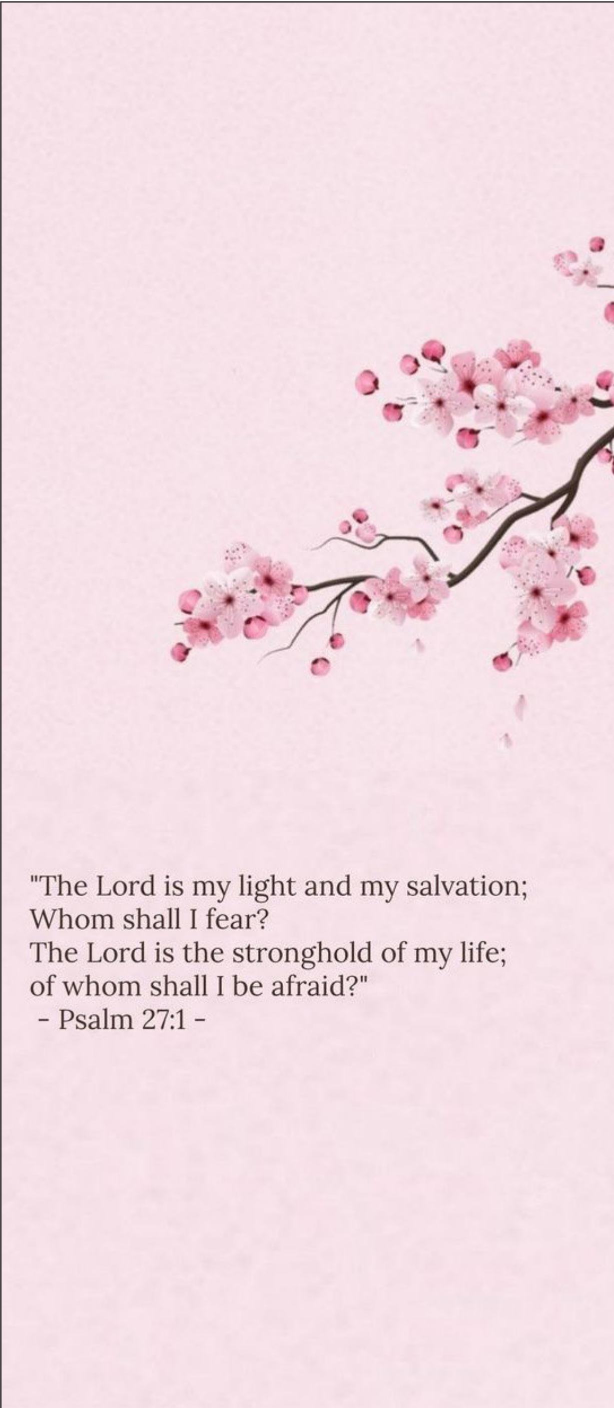
Nicolas Kock

cariñosamente yama "Nico"

Ta gradici, Hospice Atardi, pa tur nan amor, dedicación pa Nico.
Tambe na Dokternan, Specialistanan, IMSAN, Staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital.
Un danki tambe na señora Nancy Arcos Rosero, na Mariachi Garibaldi,
Coleganan di NV Arubaanse Wegenbouw Maatschappij.
Danki tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Nos ta gradici pa tur e yamadanan, mensaje y bishita.

Nos kier a invita famia, amigo(a) y conocir nan pa 3 Santo Sacrificio di Misa na Birgen di Fatima, Dakota
Diabierna 31 di Oktober 7 PM
Diasabra 1 di November 7 PM
Diadomingo 2 di November 6 PM

Masha danki di curason







Su amor, su ternura y su fortalesa lo keda pa semper den nos curason. Aunke su partida a laga un gran bashi, nos ta hanja consuelo den e promesa di nos Salvador:
"Mi ta e resurecshon y e bida; e cu ta kere den mi, aunke e ta morto, lo biba." Juan 11:25

Cu gran tristesa nos ta anuncia e fayecimento di mi esposa stima, nos gran mama y abuela:

Sra. Maria Eugenia Besselink-Giraldo

Cu a bai den presencia di Señor riba
26 Oktober 2025

Su mayornan: †Jose y †Lilia Giraldo-Tenorio
Suegronan: †Herman Victor y †Jacintha Besselink-Dubero

Na nomber di su:
Casa stima: Enrick Roland Besselink (TX-127)

Yiunan: Giovanni Besselink y Evelyn Galezo
Soraida y Ranzino Vrolijk-Besselink
Paula y Jack Bareño-Besselink

Nieto/a nan cu ela stima manera yiu: Gioray Besselink
Giordan Besselink
Giorick Besselink
Keyla Vrolijk
R-Jay Vrolijk
Shanelline Wathey
Shandrick Wathey

Bisanieta: Cary-Anne Besselink

Nieto/a nan di crianza: Jarchel Bareño y famia
Jacey-Ann Bareño
Kate Orman

Nieto/a nan di respet: Kimberly Vrolijk
Darren Vrolijk
Kimberly Croes
Anthony Croes

Rumannan na Colombia: Beatrix Giraldo y famia
Henry Giraldo y famia
Fabiola Giraldo y famia

Sobrino/a nan na Colombia: Nicky Sanchez
Lorena Sanchez
Andres Sanchez
†Diego Fernando Giraldo
Lina Giraldo
Daniela Galvis

Consuegro/a nan: Philomena Vrolijk-Hernandez y famia
Rosalinda Dijkhoff y famia
Dominico (Ale) Bareño y famia

Cuña y swanan: Gerrit Besselink y famia
Franklin Besselink y famia
†Hose Besselink y famia
Lilian Koolman-Besselink y famia
Richard Besselink y famia
†Judith Loefstop-Besselink
Franklin Besselink y famia
Herman (Punpun) Besselink y famia
†Michael Besselink y famia
Primanan y demas famia na Colombia

Tur su sobrino/a di parti famia Besselink, Dubero, Croes

Comer y compernan

Bon bisiñanan y amiga/o di cas: †Emely Zeppenfeldt y yiu Arvino
Maria Bareño y famia
John Lau y famia
Egidia (Ida) Thiel
Lucia Maduro
Violeta Dijkhoff
Joseph y yiu Henry Wathey
Lili y Billy Hassell

Enfermera di cas: Junaica Donata di CUIDO Healthcare

Ayudante su cunja cu ela stima manera un ruman:
Lilian Koolman-Besselink
Tur enfermera/o di Dialysis Afdeling Hospital

Enfermera di Wondenpoli: Natalie Tong

Danki special na su dokter di cas Dr. Tjon-Kon-Sang y staf, su specialistanan Dr Vargas, Dr Cuba, Dr Jreige Iskandar, Life Lite Transport, Wit Gele Kruis, Fysiotherapista Malbina Campo, na staf y personal di Dr Horacio Oduber Hospital piso 4

Demas famia: Besselink, Giraldo, Vrolijk, Bareño, Wathey, Galezo, Tenorio, Sanchez, Galvis, Dubero, Croes, Leo, Heyer, Dijkhoff, Hernandez

Nos disculpa cu si den nos tristeza nos a lubida di menshona algun famia

Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diahuebs 30 Oktober 2025** di 7'or pa 9'or di anochi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Como difunto su deseo tawata di wordo crema no por acepta krans ni flor.

Nos disculpa cu no ta ricibi bishita na cas.




"El a laga recuerdonan super bunita atras y nos ta gradici Dios pa tabata tin un Mama ehemplar y amoroso. Nos tin un ehempel pa sigui y ta roga na Papa Dios pa ilumina nos y yuda mantene nos uni den su memoria. Semper e lo ta den nos curazon".
Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento di nos Mama, Wela, Bisawela, Suegra, Tanta, Prima, Cuña y Amiga stima:

Sra. Vda. Celsa Sofia Wester-Lacle

"Mama Celsa"
*03-07-1935 – †26-10-2025

Na Nomber di su casa:
†Sr. Margarito Raymundo Wester

Su Yiunan:
Sra. Marlene y Sr. Willem Croes-Wester
Sr. Raymond y Sra. Bianca Wester-Dubero

Nieto y nietanan cu ta su preti wowonan:
Sharlene y Howard Kock-Croes
Ryan Wester y Amy Oduber
Celine Wester y Andre Vidal

Bisanieto stima:
Rayxon Kock

Rumannan:
†Maria y †Jose Vrolijk-Lacle y Famia
†Leonardo y †Emiliana Lacle-De Mey y Famia
†Josefa y †Leonardo Winterdaal-Lacle y Famia
†Bibiano y Helena Lacle-Henriquez y Famia
†Donicio y †Silvia Lacle-Henriquez y Famia

Swa y Cuñanan:
Candi y Celia Wernet – Rasmijn y Famia
Vda. Clara y † Bubu Croes – Wester y Famia
Nana Y Shonle de Mey – Wester y Famia
† Mani y † Shonma Flemming – Wester y Famia
† Mada y Javier Figueroa – Wester y Famia
† Camilio Wester y Famia
Vdo. Padu Wester y Famia
Ina y Coby Geerman – Wester y Famia
Magriet y Marius Cornelissen – Wester y Famia
Milo Wester
Vda. Candida y †Lucius Peterson – Wester y Famia
Diana y Teun Van den Nieuwenhuizen – Wester y Famia
† Sila y Theun Esman – Wester y Famia
Enrique Wester y Famia
Ludwina y Buchi Quandt – Wester y Famia

Co- Suegra:
Sylvia van Looij

Tur su subrinonan, subrinana, ihanan, comer y compernan, amigonan di cas Maria y Jacobo Castro, Alicia Montes Espinosa. Tur su bisiñanan di Papilon, su ayudantenan di cas Lilybeth Guzman y Lola Geerman.

Demas famia:
Lacle, Wester, Croes, Dubero, Kock, Vidal, Oduber, Vrolijk, Winterdaal, Henriquez, Anthony, Franken, Maduro, Krozendijk, Wernet, Rasmijn, De Mey, Flemming, Jacobina, Geerman, Cornelissen, Peterson, Van den Nieuwenhuizen, Esman, Quandt.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa compaña nos pa hiba nos Mama na su ultimo lugar di sosiego, **diahuebs 30 di oktober 2025.**

For di 2'or di merdia te 4'or di atardi nos Mama stima lo ta na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Pa 4'or lo tin un respons na Misa Inmaculada Concepcion y despues pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Papilon 65-B, **diaranson 29 di oktober 2025** di 7'or pa 9'or di anochi.




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di:

Kevin Carl Valentino Curiel

Taxi 45

Na nomber di su casa:
Frangela Kock

Su yiunan:
Shavenkah y Shakion Curiel

Su mayornan:
†Ricarda Geerman
Tito Curiel y Isaira Curiel-Diaz

Manera mamá:
Adela Everon
Magalie Curiel

Su Wela y Welonan:
Emerita Koolman
†Jacobo Curiel
Carmen Geerman
Ricardo Geerman

Rumannan: Taisha Curiel y Bryan Buddy
Kenrick Curiel y Joany Laurence
Celvin Curiel y Diana Franken
Calvin Curiel y Matdalie v/d Biezen
Javier Harms y Jualexis Magdaniel
Jair Harms
Valeria Reyes y Esteban Vasquez

Su suegra: Gloria Kock

Subrinonan: Miabella, Isabella, Brianna,Joycy-ann, Jixion, Kenrick, Cathalina, Jeandalie Geixilliene, Dominic y Jay-Kaël

Tanta y Omonan: Magalie Curiel
Ludwina y Roland Ras-Geerman
Marianela y Hans Geerman-Geerman
Lourdes Geerman
Cedrick Bontekoe y Pareha

Tanta Stima: Eulogia Koolman

Primo y Prima nan: Gerrick, Britney, Eliomar, Eliandra, Elisee, Shawn, Shannon, Shawndre, Shedaissy, Robieshka, Jiany, Madeline y Zoraida

Ihanan: Joycy-ann Curiel
Isabella Buddy

Amigo nan cerca di cas: Arturo y Anamar
Jeremy Croes
Rodney y Mirla Geerman
Bryan Kock
Aaron y Joyce Kock
Carol Boekhoudt y Raul Wever
Orlando y Glenda St Jago
Giovanni Di Bono
Danny Hirschfeld

Su tanta grandi nan y omo grandi nan, Su Coleganan taxista, su Coleganan di Aruba Taxi Company, su compañeronan di Sirius Muscles y su bisiñanan stima, demás amigo y conocirnan

Y demás famia: Curiel, Kock, Koolman, Geerman, Buddy, Harms, Bontekoe, Henriquez, Lake, Diaz, Everton, Laurence, Franken, Magdaniel, Vd Biezen, Croes, Wever, St Jago, Di Bono, Hirschfeld

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home **Diahuebs 30 di oktober 2025** di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home **Diabierna 31 di oktober 2025** di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion ta tuma lugar despues den seno familiar.




Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118: 19-20-21

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Andres Jose Giel

Mihor conoci como "Dede"
*21-05-1944 - †22-10-2025

Na nomber di su:
Esposa:
Maria Filomena Giel-Kelly

Yuinan:
Sharine Giel
Jelitza Giel
Jelishka Giel y Jocelyn M. Dirksz

Nieto-, y nietanan:
Marsharl Oehlers
Ashley y Julieth Oehlers
Chelsea Oehlers
Gillian Giel
Keylie Giel

Bisanietonan y bisanieta:
Achilles, Salvatore y Vidar Oehlers
Asher y Aïtanah Oehlers

Manera un bisanieto: Jayden Mathilda

Rumannan:
† Ida y † Ruby Dijkhoff
Ina y † Henk Kolkman
† Vidal y † Tita Giel
Juancito y Marianita Giel
Aura y Jovito Tromp
Freddy y Mercedes Giel
Rosa Giel

Swa-, y cuñanan:
Luis Kelly y famia
Pedro Kelly y famia
Lita y Efraim Figaroa y famia
Regina y Valeriano Geerman y famia
Ingrid y Everett Croes y famia

Sobrino-, y sobrinanan:
Helen, Tico, Rene, Gino Dijkhoff
Jolanda, Ivonne Kolkman
Moraima, Angelo Giel
Junior, Giovanni Perez
Frederick, Magaly, Susaine Giel

Manera un sobrino: Laen Willems

Bon amigonan di cas:
Hubert Flanegin, Alex Figaroa, Eddy Kelly.

Primo-, primanan, ihanan, amistad-, conocirnan, amigonan di Gallero

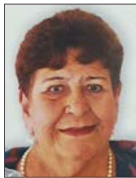
Demas famia:
Giel, Wolff, De Mey, Hoek, Matos, Orman, Ridderstaat, Heide, Maduro, Leest, Tromp, Kolkman, Oehlers, Dijkhoff, Perez, Brown, Kelly, Figaroa, Croes, Geerman, Dirksz, Lopez, Vergara Alvey, Chang.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home. **Diahuebs 30 di oktober 2025** di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa cu e bunita gesto aki.

Lamentablemente despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa." - Salmo: 23

A bay sosega den brasa di señor:

Rosa Dijkhoff

viuda di † Paul "Pablo" Trimon
Cariñosamente yama "mama Rosa"
*26- 11- 1931 - † 24-10-2025

Su yiunan:
Jose y Casta Trimon Nuñez
Edwin Trimon
Marisa y Jose Saladin Trimon
Mirto y Migdid Trimon de Jongh
Orlando y Mirella Trimon Croes
Jaime y Jacky Trimon Irausquin
Jairo y Debby Trimon Angela

Su nieto- y nietanan:
† Milena Trimon
Gisela y Lwiggy Blanco Trimon
Bryan y Shayne Fun de Cuba
Jean y Angelic Trimon Pontilius
Zarina y Maurice Escalona Trimon
Jeannine Fun
Zuleima y Hector Harry Trimon
Francis y Eliana Fun Arguello
Diego F. Trimon
Corandesmar Trimon
Stephanny y Lorenzo Coenraadts Trimon
Sue-Ann y Bart Peters Trimon
Melanie y Michaël Dompig Trimon
Samantha Angela
Brandon y Marianne Trimon Dirksz
Kenny Trimon
Dimitri Angela
Jarrod y Sherilainne Trimon Garcia

Bisanieto- y bisanietanan:
Mishelle, Xela, Emmanuel, Melissa, Aedyn, Jayron, Kevin, Aleyna, Nova Maeve, Nathan, Ashlayne, Ronald, Franchesca, Elise, Stephenzo, Yenaira, Nathanael, Ruth

Tataranieto- y tataranietanan:
Jayxen, Miles, Zojean, Nathan Jr.

Ex nuero- y nueranan:
Glenn Fun
Margarita Barco
Lydia Jacobs
† Theresita Figaroa
Nery Santiago
Mayra Jansen

Na tur Sobrino- y sobrinanan, comer- y compernan, ihanan, bisiñanan y amistadnan

Demas famia:
Trimon, Dijkhoff, Ruiz, Tromp, Henriquez, Figaroa, Fun, Jacobs, Nuñez, Croes, Saladin, Angela, Irausquin, de Cuba, Pontilius, Escalona, Arguello, Dirksz, Barco, Figaroa, Santiago, Jansen, Donk.

Si den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Condolencia y acto di entiero lo tuma luga **diaranson 29 di october** 2025 di 1 p.m. pa 4 p.m. na Aurora Funeral Home, despues ta sali pa santana catolico na Paradera.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




El Señor es mi pastor,
nada me faltara.
En lugares de verdes pastos me hace descansar;
junto a aguas de reposo me conduce.
Aunque pase por el valle de sombra de muerte,
no temeré mal alguno, porque tú estás conmigo.

Jorge Enrique Lora Diaz

"Coco" o "Jorge"
*01 April 1969 † 01 Oktober 2025

En el Nombre de:
Sus Padres:
† Marfrady Lora y Alba Maria Diaz

Su Esposa:
Carolina Ruiz Valencia

Sus Hijos:
Lina Marcela Lora Roldan y Ayame Teshima
Stefany Lora Ruiz y Miguel Angel Alvarez
Ismael Lora Ruiz

Su Unico Nieto:
Eithan Alvarez Lora

Sus Hermanos en Colombia y USA:
Marfrady Lora Diaz y Aileen Mendez en USA
Wilder Fernando Lora Diaz y Maribel Gomez en Colombia
Martha Lucia Lora Diaz y Arnoldo Valderrama en Colombia

Sus Subrinos en Colombia:
Jeremy Lora Mendez
Lizmarie Lora Mendez
Karol Yisell Lora Vasquez
Camilo Andres Lora Vasquez
Thaliana Gomez
Angelica Maria Zuñiga Lora
Andres Felipe Zuñiga Lora

Consuegros en Colombia:
Luis Ernesto Ruiz Perdomo y Alba Ruth Valencia Hoyos

Sus Cuñados:
Luis Ernesto Ruiz Valencia Y familia en Colombia
Isabella Ruiz Valencia y Robert Hernandis

Familia en Aruba:
Mariela Gotze Ruiz y Esposo
Julio Cesar Ruiz

Tias y Tios , Primas y Primos y Demas familia en Colombia.

Ex-colegas de Ruos Welding , Texas de Brazil, Smart Manpower, El Tumi, Divi Links, Aruba Watersport, Hector y Edwin y demás Amigos y Conocidos.

Nos disculpan si hemos olvidado algún nombre en nuestra tristesa

"Dios te ha llamado a su lado y ahora descansas en su eterna paz"

Invitamos a la ceremonia de despedida que será realizado el **sábado 01 de noviembre 2025** en Royal Funeral Home de 2 pm a 4 pm.






"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sr. Cecil Andres Giel

Cariñosamente yama
"Cecil, Papa Cecil, Papa bieuw, Capo"
*21-11-1935 - †25-10-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi". - Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Idaliance Baptiste

Cariñosamente yama "Ida"
*01-05-1958 - †24-10-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, Mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe hanja forsa."
Salmo 23: 1, 2, 3

Cu imenso tristesa, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Joseph Charles Larmonie



Mihor conoci como "Joe" of " Mo Joe"
*14 Maart 1942 - †25 Oktober 2025

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecido.



E **DIFERENCIA** DEN NOTICIA

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in browser".

3. Yena e formulario.

Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!




www.awemainta.com


www.facebook.com/AWEMainta


5880022


noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com